DED7004

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководство за употреба, валидно за устройства, произведени след / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Instruction manual valid for devices manufactured after: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: **01.10.2020**

PL **Głośnik akumulatorowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Akumulátorový reproduktor**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorový reproduktor**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumuliatorinis garsiakalbis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora darināms skaļrunis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros hangszóró**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Difuzor cu acumulator**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Akkubetriebene Lautsprecher**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

BG **Акумулаторна тонколона**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

HR **Bežični bluetooth zvučnik**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

EN **Cordless bluetooth speaker**
Instruction manual with guarantee card

SI **Akumulatorski zvočnik**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

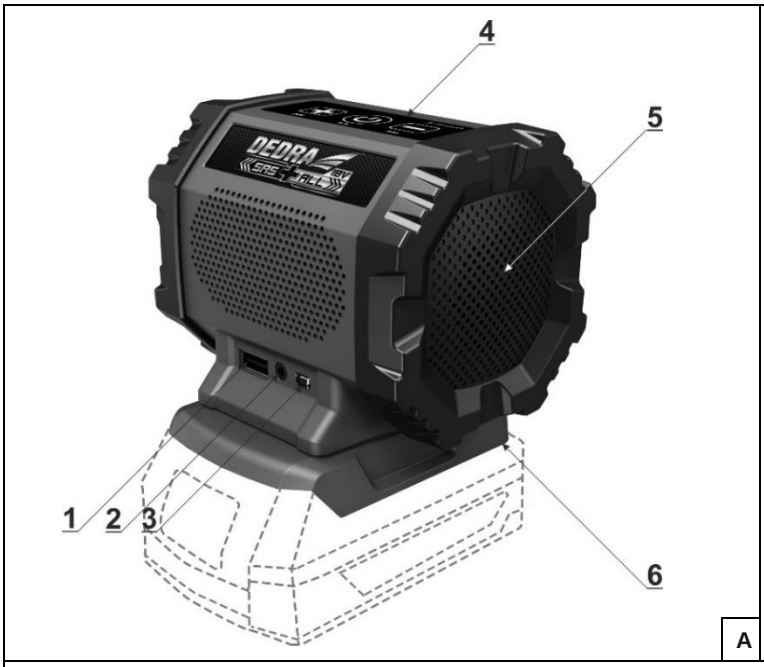
HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

EN All rights reserved. This publication is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

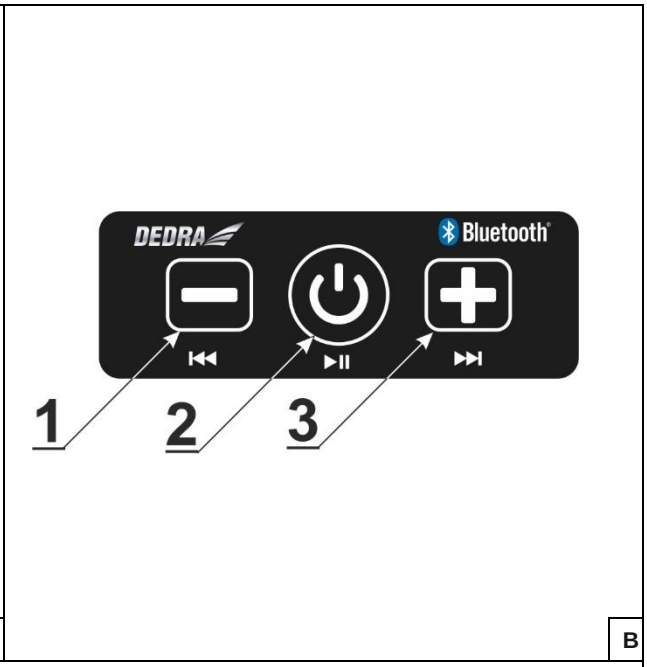
SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiteno z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Kontakt / Свържете се с / Kontakt / Contact / Pišite na
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

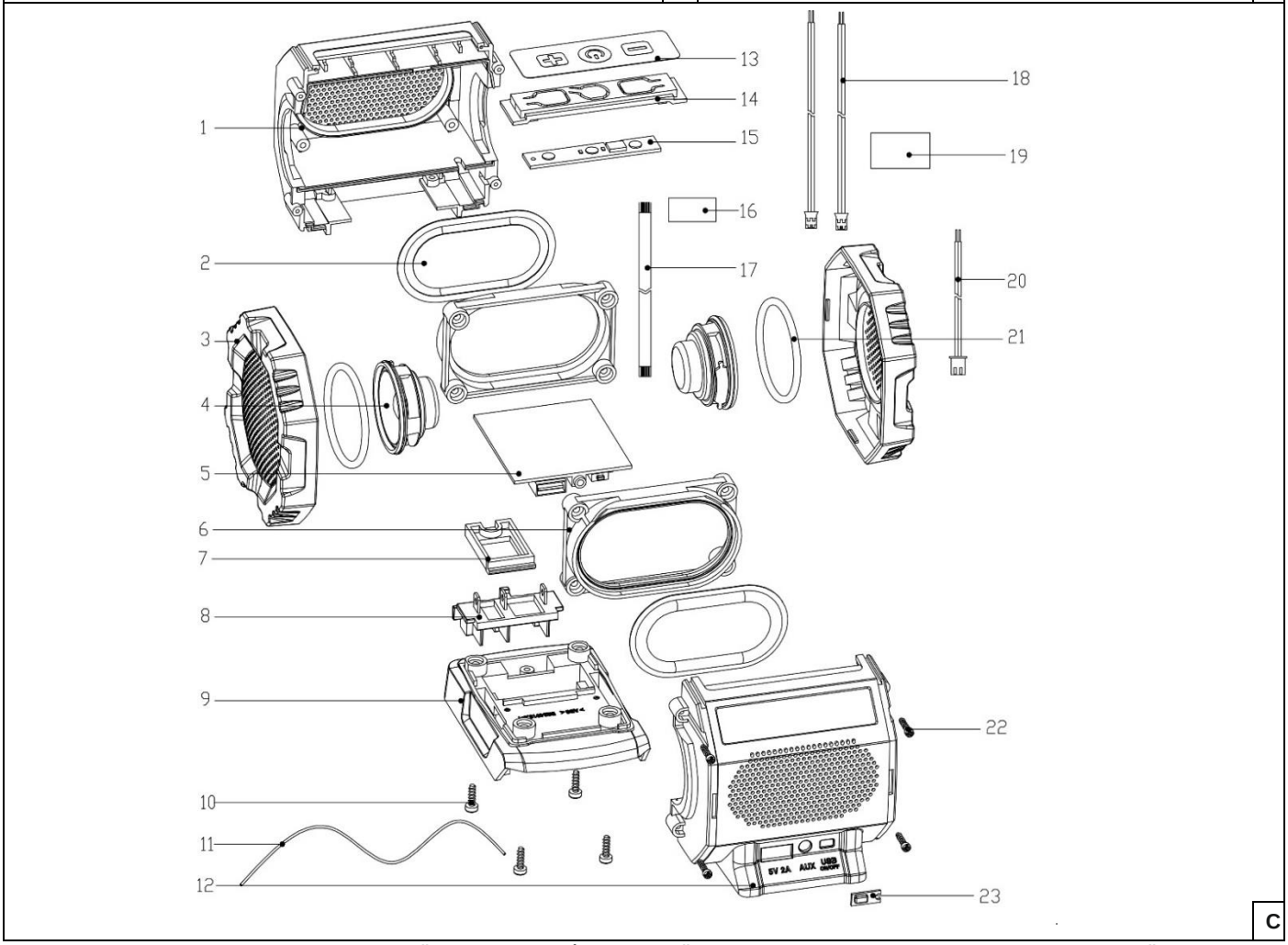
7004.100225.V2



A



B



C

Opis Zastosowanych Piktogramów / Popis Použitých Piktogramů / Opis Používaných Piktogramov / Panaudotų Piktogramų Aprašymas / Lietoto Piktogrammu Apraksts / Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata / Pictogramelor / Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung / Описание на пиктограмите / Opis piktograma / Description of the marking / Opis uporabljenih piktogramov

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Obavezno: pročitajte korisnički priručnik / Mandatory: Refer to the instruction manual / Obvezno: preberite navodila za uporabo

Ostrzeżenie: aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności / Varování: Abyste předešli poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu vysokou hlasitost / Varovanie: Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti / Įspėjimas: kad išvengtumėte klausos pažeidimo, ilgą laiką neklausykite didelio garso lygio / Brīdinājums: Lai novērstu dzirdes bojājumus, ilgu laiku neklausieties lielā skaļumā / Figyelem: A hallás károsodásának elkerülése érdekében ne hallgasson hosszú ideig magas hangerővel / Avertisment: Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la un volum ridicat pentru perioade lungi / Warnung: Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie längere Zeit nicht mit hoher Lautstärke / Предупреждение: за да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте продължително време при високи нива на звука. / Upozorenje: Kako biste spriječili oštećenje sluha, nemojte dugo slušati na visokoj glasnoći / Warning: to prevent hearing damage, do not listen for a long time at high volume levels / Opozorilo: da bi preprečili poškodbe sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Dedra-Exim Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego DED7004 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.dedra.pl

⚠UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.
Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.
⚠UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.
⚠UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. Gniazdo USB, 2. Gniazdo AUX, 3. Włączanie/wyłączanie gniazda USB, 4. Panel sterowania, 5. Głośniki, 6. Gniazdo akumulatora

3. Przeznaczenie urządzenia

Głośnik akumulatorowy DED7004 jest przeznaczony do słuchania muzyki przez odtwarzaczy MP3 oraz innych urządzeń audio za pośrednictwem złącza AUX. Umożliwia strumieniowe odtwarzanie dźwięku przy użyciu urządzeń z interfejsem BLUETOOTH®. Dzięki zastosowaniu gniazda USB umożliwia ładowanie urządzeń z gniazdem USB
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej “Dopuszczalnymi warunkami pracy”.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7004
Napięcie pracy [V]	18V d.c.
Akumulator	Li-Ion
Gniazdo USB [V]	5
Gniazdo USB [A]	2
Moc głośników [W]	3
AUX [mm]	3,5
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	0,21

6. Przygotowanie do pracy

⚠UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
Głośnik jest gotowy do pracy po wyjęciu z pudełka. Głośnik nasunąć na akumulator aż do zatrzaśnięcia się blokady.

7. Włączanie urządzenia

W celu włączenia głośnika należy naciśnąć przycisk (rys. B, 2) na panelu sterowania i przytrzymać go ok. 4 sekund. Włączenie urządzenia zostanie zasygnalizowane dźwiękiem.

8. Użytkowanie urządzenia

Urządzenie umożliwia słuchanie myzuki przy wykorzystaniu gniazda AUX, poprzez wykorzystanie połączenia bezprzewodowego Bluetooth®, a także ładowanie urządzeni przez gniazdo USB.

Wykorzystanie gniazda AUX

Do gniazda AUX 3,5 mm (rys. A, 2) podłączyć odtwarzacz zewnętrzny (odtwarzacz MP3, telefon itp.) Podłączenie do gniazda zostanie zasygnalizowane dźwiękiem. Sterowanie poziomem dźwięku odbywa się poprzez przyciski głośnika, natomiast odtwarzaniem poprzez podłączone urządzenie.

Wykorzystanie połączenia Bluetooth®

Urządzenie (telefon komórkowy, laptop, tablet i inne) wyposażone w moduł Bluetooth®, które ma zostać sparowane z głośnikiem, powinno znajdować się w odległości do 10 metrów od głośnika. W urządzeniu należy włączyć połączenie Bluetooth®, dokonać skanowania dostępnych urządzeń i wybrać OZITO-PXCMini. Sparowanie urządzenia nadającego z głośnikiem zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Po uruchomieniu odtwarzania na urządzeniu, dźwięk będzie emitowany przez głośnik akumulatorowy.

Sterowanie

Do sterowania odtwarzaniem można wykorzystać zarówno urządzenie nadające dźwięk (w zależności od urządzenia sterowanie może się różnić), jak i przyciski sterowania na panelu głośnika. Przycisk 1 na panelu sterowania (rys. B, 1) służy do zwiększenia poziomu dźwięku lub, po dłuższym przytrzymaniu wciśniętego przycisku, do zmiany utworu na kolejny. Przycisk 2 służy do wstrzymywania (pauzowania) i dalszego odtwarzania utworu. Przycisk 3 służy do zmniejszenia poziomu dźwięku lubm po dłuższym przytrzymaniu, do zmiany utworu na poprzedni.

Ładowanie urządzenia przez gniazdo USB

Głośnik wyposażony jest w gniazdo USB o parametrach 5V, 2A. Można dzięki niemu ładować urządzenia (telefony, tablety itp.). W celu podłączenia urządzenia należy podłączyć przewód ładowania (nie jest dołączony do głośnika) do urządzenia, a następnie do gniazda USB w głośniku. Ładowanie rozpocznie się po naciśnięciu przycisku (rys. A, 3). Włączenie ładowania sygnalizuje niebieska dioda na przycisku. Urządzenie będzie ładowane do osiągnięcia pełnego naładowania.

Sygnalizowanie zbyt wysokiego poziomu dźwieku

W przypadku ustawienia głośnika na zbyt wysoki oziom dźwięku, urządzenie zasygnalizuje ten fakty sygnałem dźwiękowym. Należy obniżyć poziom dźwięku.

Wyłączanie głośnika

W celu wyłączenia głośnika należy nacisnąć i przytrzymć przez ok. 3 sekundy przycisk 2 na panelu sterowania. Uwaga: wyłączenie głośnika nie wyłącza gniazda USB, możliwe jest ładowanie urządzeń przez USB przy wyłączonym głośniku.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed każdym uruchomieniem:

Sprawdzić czy otwory wentylacyjne nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić (np. sprężonym powietrzem) bądź oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą; nie dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia

Po każdym użyciu:

Odłączyć od źródła zasilania aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.**

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie

12. Kompletacja urządzenia

Głośnik akumulatorowy: 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Osłona przednia	13	Panel sterowania
2	Membrana	14	Przyciski sterowania
3	Zaślepka	15	Układ elektroniczny steroania
4	Głośnik	16	Podkładka EVA
5	Płytka PCB	17	Elastyczny kabel płaski
6	Obudowa membrany	18	Przewody głośnika kpl.
7	Podstawa gniazda akumulatora	19	Podkładka EVA
8	Gniazdo akumulatora	20	Przewody głośnika kpl.
9	Stopa z rzepem	21	Podkładka EVA
10	Wkręt ST2.9x10	22	Wkręt ST2.0 x 10
11	Przewód φ1,5	23	Osłona diody sygnalizacyjnej
12	Tylna osłona		

Karta gwarancyjna

na

……..

Nr katalogowy: DED7004 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Głośnik akumulatorowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o

ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční listf

Dedra-Exim Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu DED7004 odpovídá směrnici 2014/53 / EU.
Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.dedra.pl

⚠ POZOR **Při práci se zařízením vždy dodržujte základní zásady bezpečnosti při práci za účelem zabránění výbuchu, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanického poranění.** Před zahájením používání zařízení se seznamte s obsahem návodu k obsluze. Uschovejte si návod k obsluze, návod k bezpečné práci. Přísné dodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze bude mít vliv na prodloužení životnosti vašeho zařízení.

⚠ POZOR **Při práci bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v návodu k bezpečné práci.** V případě předání zařízení jiné osobě jí předejte také návod k obsluze, návod k bezpečné práci. Firma Dedra-Exim neodpovídá za úrazy vzniklé v následku nedodržování pokynů k bezpečné práci. Přečtěte si pozorně všechny pokyny k bezpečné práci a návod k obsluze. Nedodržování varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. Zásuvka USB, 2. Zásuvka AUX, 3. Zásuvka USB zapnutá / vypnutá, 4. Ovládací panel, 5. Reproduktory, 6. Zásuvka pro baterii

3. Určení zařízení

Akumulátorový reproduktor DED7004 je navržen pro poslech hudby přes MP3 přehrávače a další audio zařízení přes konektor AUX. Můžete si užívat streamování zvuku ze zařízení s rozhraním BLUETOOTH. Díky použití zásuvky USB umožňuje nabíjet zařízení pomocí zásuvky USB.
Zařízení je dovoleno používat při rekonstrukčních a stavebních pracích, opravárenských dílnách, při amatérských pracích při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek obsažených v tomto návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat při stavebně-renovačních pracích, v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.
Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přijatelné pracovní podmínky
Používejte pouze uvnitř. Rozsah teplot nabíjení baterie 10 - 30 ° C. Nevystavujte teplotám nad 40 ° C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7004
Pracovní napětí [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
USB [V] zásuvka	5
USB port [A]	2
Výkon reproduktoru [W]	3
AUX [mm]	3,5
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	0,21

6. Příprava k práci

⚠ POZOR **Veškeré činnosti údržby musí být prováděny při odpojeném napájení.**

Reproduktor je připraven vyrazit z krabice. Zasuňte reproduktor přes baterii, dokud nezapadne zámek.

7. Zapnutí zařízení

Chcete-li zapnout reproduktor, stiskněte tlačítko (obr. B, 2) na ovládacím panelu a podržte jej asi 4 sekundy. Zařízení bude signalizováno zvukem.

8. Používání zařízení

Zařízení umožňuje poslouchat myzuka pomocí zásuvky AUX, pomocí bezdrátového připojení Bluetooth® a také nabíjení zařízení pomocí zásuvky USB.

Pomocí zásuvky AUX

K 3,5 mm zdířce AUX (obr. A, 2) připojte externí přehrávač (MP3 přehrávač, telefon atd.) Připojení k zásuvce bude signalizováno zvukem. Úroveň zvuku se ovládá pomocí tlačítek reproduktoru, zatímco přehrávání probíhá prostřednictvím připojeného zařízení.

Používání připojení Bluetooth®

Zařízení (mobilní telefon, notebook, tablet atd.) Vybavené modulem Bluetooth®, které má být spárováno s reproduktorem, by mělo být do 10 metrů od reproduktoru. Zapněte připojení Bluetooth® na zařízení, vyhledejte dostupná zařízení a vyberte OZITO-PXCMini. Párování mezi vysílacím zařízením a reproduktorem bude potvrzeno pípnutím. Po spuštění přehrávání na zařízení bude zvuk vydáván reproduktorem baterie.

Řízení

K ovládání přehrávání můžete použít zvukové zařízení (v závislosti na zařízení) i ovládací tlačítka na panelu reproduktorů. Tlačítko 1 na ovládacím panelu (obr. B, 1) se používá ke zvýšení úrovně zvuku nebo, pokud je tlačítko stisknuté, ke změně stopy na další. Tlačítko 2 se používá k pozastavení (pozastavení) a pokračování přehrávání stopy. Tlačítko 3 se používá ke snížení úrovně zvuku nebo při dlouhodobém stisknutí ke změně stopy na předchozí.

Nabíjení zařízení přes USB port

Reproduktor je vybaven USB zásuvkou s parametry 5V, 2A. Můžete jej použít k nabíjení zařízení (telefonů, tabletů atd.). Chcete-li připojit zařízení, připojte nabíjecí kabel (není součástí reproduktoru) k zařízení a poté k portu USB na reproduktoru. Nabíjení začne po stisknutí tlačítka (obr. A, 3). Aktivace nabíjení je signalizována modrou LED na tlačítku. Zařízení se bude nabíjet, dokud nebude plně nabité.

Signalizace příliš vysoké úrovně zvuku

Pokud je reproduktor nastaven na příliš vysokou úroveň zvuku, zařízení bude tuto skutečnost signalizovat zvukovým signálem. Snižte hladinu zvuku.

Vypněte reproduktor

Chcete-li reproduktor vypnout, stiskněte a podržte tlačítko 2 na ovládacím panelu po dobu přibližně 3 sekund. Poznámka: Vypnutí reproduktoru nevypne USB port, je možné nabíjet zařízení přes USB s vypnutým reproduktorem.

9. Běžné servisní činnosti

⚠ POZOR **Veškerá údržba, jako je výměna pracovního hrotu, musí být prováděna při odpojeném napájení.**

Před každým spuštěním:
• Zkontrolujte, zda nejsou ventilační otvory ucpané nebo znečištěné. Je-li to nutné, odkryjte (např. Stlačeným vzduchem) nebo očistěte hadříkem mírně navlhčeným ve vodě; nedovolte, aby se dovnitř zařízení dostala voda
Po každém použití:
• Odpojte od zdroje napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí okolními osobami nebo při přenášení.
Skladujte na suchém a chladném místě, pokud možno v původním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Elektrické nářadí z řady SAS + ALL může být vybaveno jakoukoli baterií a nabíječkou z řady SAS + ALL a každý nástroj (pracovní špička) se stopkou SDS Plus. Řiďte se prosím doporučeními výrobce trysek.
Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje najdete na straně 1 této příručky. Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže uvedené na typovém štítku a číslo dílu z montážního výkresu. Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný produkt by měl být opraven v místě nákupu (prodávající je povinen přijmout inzerovaný produkt) nebo zaslat Centrální službě DEDRA-EXIM. Přiložte laskavě záruční list vydaný dovozcem. Bez tohoto dokumentu bude oprava považována za záruční. Po uplynutí záruční doby provede opravy centrální služba. Poškozený produkt by měl být zaslán do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

Než se pokusíte poruchu odstranit sami, odpojte spotřebič od napájení a ujistěte se, že nefunguje

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Vadný spínač Vybitá baterie Špatně namontovaná baterie	Nechejte zařízení opravit Nabijte baterii Připojte správně

12. Kompletace zařízení

Dobíjecí reproduktor: 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

CZ Záruční list

Pro

Katalogové číslo:
Sériové číslo: .....
(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: ……..

Razítko prodávajícího: ……..

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:
1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.
II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7004	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky:
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b) Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d) Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
f) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
h) plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.
IV. Postup při reklamaci:
1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Dedra-Exim Sp. z o.o. týmto prehlasuje, že rádiové zariadenie typu DED7004 je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ.
Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.dedra.pl“

⚠ POZOR **Počas používania zariadenia odporúčame vždy dodržiavať základné zásady bezpečnosti práce, aby ste sa vyhli prípadnému výbuchu požiaru, zásahu el. prúdom alebo inému zraneniu.**

Predtým, než začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Používateľskú príručku a Bezpečnostné pokyny

zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Presne a dôkladne dodržiavajte odporúčania a pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke, predĺžite tým životnosť vášho zariadenia.

⚠ POZOR **Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.**

Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj používateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako. Spoločnosť Dedra-Exim nezodpovedá za nehody a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania Bezpečnostných pokynov. Dôkladne sa oboznámte s obsahom Bezpečnostných pokynov a s Používateľskej príručky. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom.

2. Opis zariadenia

Obrázok A. 1. Zásuvka USB, 2. Zásuvka AUX, 3. Zásuvka USB zapnutá / vypnutá, 4. Ovládací panel, 5. Reproduktory, 6. Zásuvka na batériu

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Batériový reproduktor DED7004 je navrhnutý na počúvanie hudby cez MP3 prehrávače a ďalšie zvukové zariadenia cez konektor AUX. Môžete si vychutnať streamovanie zvuku zo zariadení s rozhraním BLUETOOTH. Vďaka použitiu USB zásuvky vám umožňuje nabíjať zariadenia pomocou USB zásuvky.
Používanie prístroja je povolené pri rekonštrukčných a stavebných prácach, opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.
Akékoľvek neautorizované zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov, vykonávanie obslužných činností, ktoré nie sú opísané v používateľskej príručke, sú zakázané a nelegálne, a následne okamžite prestáva platiť poskytnutá záruka. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka ako aj vyhlásenie o zhode.

Prijateľné pracovné podmienky

Používajte iba v interiéroch. Rozsah teplôt nabíjania batérie je 10 - 30 ° C.
Nevystavujte teplotám nad 40 ° C.

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED7004
Pracovné napätie [V]	18V d.c.
Batéria	Li-Ion
USB [V] zásuvka	5
USB port [A]	2
Výkon reproduktora [W]	3
AUX [mm]	3,5
Hmotnosť (bez batérie a nabíjačky) [kg]	0,21

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR **Všetky údržbárske činnosti sa musia vykonávať pri odpojenom napájaní.**

Reproduktor je pripravený na použitie hneď po vybalení z krabice. Nasuňte reproduktor na batériu, kým nezapadne na miesto.

7. Zapínanie zariadenia

Ak chcete zapnúť reproduktor, stlačte tlačidlo (obr. B, 2) na ovládacom paneli a podržte ho asi 4 sekundy. Zariadenie bude signalizované zvukom..

8. Používanie zariadenia

Zariadenie umožňuje počúvať myzuku pomocou zásuvky AUX, pomocou bezdrôtového pripojenia Bluetooth®, ako aj nabíjanie zariadenia cez zásuvku USB.

Pomocou zásuvky AUX

Pripojte externý prehrávač (MP3 prehrávač, telefón atď.) K 3,5 mm zásuvke AUX (obr. A, 2). Pripojenie k zásuvke bude signalizované zvukom. Úroveň zvuku sa ovláda pomocou tlačidiel reproduktora, zatiaľ čo prehrávanie sa vykonáva prostredníctvom pripojeného zariadenia.

Používa sa pripojenie Bluetooth®

Zariadenie (mobilný telefón, notebook, tablet a ďalšie) vybavené modulom Bluetooth®, ktoré sa má spárovať s reproduktorom, by malo byť vzdialené 10 metrov od reproduktora. Zapnite pripojenie Bluetooth® na zariadení, vyhľadajte dostupné zariadenia a vyberte OZITO-PXCMini. Párovanie medzi vysielacím zariadením a reproduktorom bude potvrdené pípnutím. Po spustení prehrávania na zariadení bude zvuk vydávaný reproduktorom batérie.

Ovládanie

Na ovládanie prehrávania môžete použiť zvukové zariadenie (v závislosti od zariadenia) aj ovládacie tlačidlá na paneli reproduktorov. Tlačidlo 1 na ovládacom paneli (obr. B, 1) sa používa na zvýšenie úrovne zvuku alebo, ak je tlačidlo stlačené, na zmenu stopy na nasledujúcu. Tlačidlo 2 sa používa na pozastavenie (pozastavenie) a ďalšie prehrávanie stopy. Tlačidlo 3 sa používa na zníženie úrovne zvuku alebo na dlhodobé stlačenie na zmenu stopy na predchádzajúcu.

Nabíjanie zariadenia cez USB port

Reproduktor je vybavený USB zásuvkou s parametrami 5V, 2A. Môžete ho použiť na nabíjanie zariadení (telefónov, tabletov atď.). Ak chcete pripojiť zariadenie, pripojte nabíjací kábel (nie je súčasťou reproduktora) k zariadeniu a potom k portu USB na reproduktore. Nabíjanie sa spustí po stlačení tlačidla (obr. A, 3). Aktivácia nabíjania je signalizovaná modrou LED na tlačidle. Zariadenie sa bude nabíjať, kým nebude úplne nabité.

Signalizuje príliš vysokú hladinu zvuku

Ak je reproduktor nastavený na príliš vysokú úroveň zvuku, prístroj túto skutočnosť signalizuje zvukovým signálom. Znížte hladinu zvuku.

Vypnite reproduktor

Ak chcete vypnúť reproduktor, stlačte a podržte tlačidlo 2 na ovládacom paneli asi na 3 sekundy. Poznámka: Vypnutie reproduktora nevypne zásuvku USB, je možné nabíjať zariadenia cez USB aj pri vypnutom reproduktore.

9. Priebežné obslužné činnosti

Všetka údržba, ako napríklad výmena pracovného hrotu, sa musí vykonávať pri odpojenom napájaní.

Pred každým uvedením do prevádzky:
• Skontrolujte, či ventilačné otvory nie sú zablokované alebo znečistené. Ak je to potrebné, odokryte (napr. Stlačeným vzduchom) alebo vyčistite handričkou mierne navlhčenou vo vode; dajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda
Po každom použití:
• Odpojte od zdroja napájania, aby ste zabránili náhodnej aktivácii náhodnými osobami alebo pri prenášaní.
Skladujte na suchom a chladnom mieste, pokiaľ je to možné v pôvodnom obale..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Elektrické náradie z radu SAS + ALL môže byť vybavené akoukoľvek batériou a nabíjačkou z radu SAS + ALL a každým náradím (pracovnou špičkou) so stopkou SDS Plus. Riaďte sa prosím odporúčaniami výrobcu trysiek.
Za účelom zakúpenia náhradných dielov a príslušenstva kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 tejto príručky. Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šARŽE uvedené na typovom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu. Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú za podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok by mal byť opravený v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať inzerovaný výrobok) alebo zaslať do centrálnej služby DEDRA - EXIM. Priložte láskavo záručný list vydaný dovozcom. Bez tohto dokumentu bude oprava považovaná za záručnú. Po uplynutí záručnej doby vykoná opravy centrálna služba. Poškodený produkt by sa mal poslať do servisného strediska (náklady na prepravu hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

Predtým, ako sa pokúsite poruchu odstrániť sami, odpojte prístroj od zdroja napájania a uistite sa, že nefunguje

PROBLEM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač Vybitá batéria Zle osadená batéria	Nechajte zariadenie opraviť Nabite batériu Pripojte správne

12. Diely zariadenia

Nabíjateľný reproduktor: 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce są domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

SK Záručný list

na

Katalógové č.:
Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok)**

Dátum nákupu výrobku: ……

Pečiatka predajcu: ……..

Dátum a podpis predajcu : .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....
dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:
1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.
II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7004	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky:
1. Predstavenie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c) Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.
IV. Reklamačná procedúra:
1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir schemos
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Dedra-Exim Sp. z o.o. pareiškia, kad DED7004 tipo radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.dedra.pl“

⚠ DEMESIO Naudojimo metu rekomenduojama visuomet laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių, kas padės išvengti sprogimo, gaisro, elektros smūgio arba mechaninių sužalojimų.

Prieš pradedant įrenginio eksploatavimą, prašome perskaityti Naudojimo instrukciją. Prašome išsaugoti Naudojimo instrukciją, Darbo saugos instrukciją. Griežtai laikantis Naudojimo instrukcijoje esančių nurodymų ir rekomendacijų, įrenginys veiks ilgiau.

⚠ DEMESIO Darbo metu būtina besąlygiškai laikytis Darbo saugos instrukcijoje esančių nurodymų.

Perduodant įrenginį kitam žmogui, prašome perduoti jam taip pat Naudojimo instrukciją, Darbo saugos instrukcijas. Įmonė „Dedra-Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos taisyklių nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugos ir eksploatavimo instrukcijas. Dėl įspėjimų ir instrukcijų nurodymų nepaisymo gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų pavojus.

2. Įrenginio aprašymas

A. pav. 1. USB lizdas, 2. AUX lizdas, 3. USB lizdas įjungtas / išjungtas, 4. Valdymo skydelis, 5. Garsiakalbiai, 6. Baterijos lizdas

3. Įrenginio paskirtis

Baterijos garsiakalbis DED7004 skirtas klausytis muzikos per MP3 grotuvus ir kitus garso įrenginius per AUX jungtį. Galite mėgautis garso srautu iš įrenginių, turinčių BLUETOOTH sąsają. Naudojant USB lizdą, jis leidžia įkrauti įrenginius naudojant USB lizdą.
Prietaisą leidžiama naudoti atnaujinimo ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbuose, laikantis naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.
Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi.

Priimtinos darbo sąlygos

Naudokite tik patalpose. Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūros diapazonas 10 - 30 ° C. Negalima laikyti aukštesnėje nei 40 ° C temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7004
Darbinė įtampa [V]	18V d.c.
Baterija	Li-Ion
USB [V] lizdas	5
USB jungtis [A]	2
Garsiakalbio galia [W]	3
AUX [mm]	3,5
Svoris (be akumuliatoriaus ir įkroviklio) [kg]	0,21

6. Paruošimas darbui

DĖMESIO **Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.**

Garsiakalbis yra pasirengęs išeiti iš dėžutės. Slinkite garsiakalbį virš akumuliatoriaus, kol užsifiksuos spyna.

7. Įrenginio naudojimas

Norėdami įjungti garsiakalbį, paspauskite valdymo pulto mygtuką (B pav., 2) ir palaikykite jį maždaug 4 sekundes. Apie prietaisą bus pranešta garsu.

8. Įrenginio naudojimas

Prietaisas leidžia klausytis myzuka naudojant AUX lizdą, naudojant belaidį „Bluetooth®“ ryšį, taip pat įkraunant įrenginį per USB lizdą.

AUX lizdo naudojimas

Prijunkite išorinį grotuvą (MP3 grotuvą, telefoną ir kt.) Prie AUX 3,5 mm lizdo (A, 2 pav.). Apie prijungimą prie lizdo bus pranešta garsu. Garso lygis valdomas garsiakalbio mygtukais, o grojimas per prijungtą įrenginį.

„Bluetooth®“ ryšio naudojimas

Prietaisas (mobilusis telefonas, nešiojamas kompiuteris, planšetinis kompiuteris ir kt.) Su „Bluetooth®“ moduliu, kuris turi būti suporuotas su garsiakalbiu, turėtų būti nutolęs per 10 metrų nuo garsiakalbio. Įjunkite „Bluetooth®“ ryšį įrenginyje, ieškokite galimų įrenginių ir pasirinkite „OZITO-PXCMini“. Poravimą tarp perdavimo įrenginio ir garsiakalbio patvirtins pyptelėjimas. Pradėjus atkūrimą įrenginyje, garsas bus skleidžiamas per akumuliatoriaus garsiakalbį.

Kontrolė

Galite naudoti tiek garso įrenginį (priklausomai nuo įrenginio, valdymas gali skirtis), tiek valdymo mygtukus garsiakalbio skydelyje. Valdymo skydelio mygtukas 1 (B pav., 1) naudojamas garso lygiui padidinti arba, jei mygtuką nuspaudžiate ilgą laiką, takeliui pakeisti į kitą. 2 mygtukas naudojamas norint sustabdyti (sustabdyti) ir tęsti grojimą. Mygtukas 3 naudojamas garso lygiui sumažinti arba, jei ilgą laiką nuspaudžiamas, pakeičiamas takelis į ankstesnį.

Įrenginio įkrovimas per USB prievadą

Garsiakalbyje yra USB lizdas, kurio parametrai yra 5V, 2A. Juo galite įkrauti įrenginius (telefonus, planšetinius kompiuterius ir kt.). Norėdami prijungti įrenginį, prijunkite įkrovimo laidą (nepridedamas prie garsiakalbio) prie įrenginio, tada prie garsiakalbio USB prievado. Įkrovimas prasidės paspaudus mygtuką (A, 3 pav.). Apie įkrovimo aktyvavimą praneša mygtuko mėlynas šviesos diodas. Įrenginys bus įkrautas, kol bus visiškai įkrautas.

Signalizavimas per didelis garso lygis

Jei garsiakalbis nustatytas per aukštu garso lygiu, prietaisas apie tai praneš garso signalu. Sumažinkite garso lygį.

Išjunkite garsiakalbį

Norėdami išjungti garsiakalbį, palaikykite nuspaudę valdymo pulto mygtuką 2 maždaug 3 sekundes. Pastaba: išjungus garsiakalbį, USB lizdas neišjungiamas, prietaisus galima įkrauti per USB, kai garsiakalbis yra išjungtas.

9. Einamieji priežiūros veiksmai

DĖMESIO **Visa techninė priežiūra, pavyzdžiui, darbo antgalio keitimas, turi būti atliekama atjungus maitinimą.**

Prieš kiekvieną paleidimą: Patikrinkite, ar ventiliacijos angos nėra užsikimšusios ar nešvarios. Jei reikia, atidengkite (pvz., Suspaustu oru) arba nuvalykite šiek tiek drėkinama šluoste; neleiskite vandens patekti į prietaiso vidų
Po kiekvieno naudojimo: Atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kad pašaliniai žmonės netyčia neįsijungtų ar nešiojant.
Laikyti sausoje, vėsioje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje..

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

Elektros įrankis iš „SAS + ALL“ linijos gali būti komplektuojamas su bet kokia „SAS + ALL“ linijos baterija ir įkrovikliu bei kiekvienu įrankiu (darbiniu antgaliu) su „SDS Plus“ koteliu. Prašome laikytis purkštukų gamintojo rekomendacijų.
Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, susisiekite su „Dedra-Exim“ tarnyba. Kontaktinę informaciją galite rasti šio vadovo 1 puslapyje. Užsakydami atsargines dalis, prašome pateikti LOT numerį, nurodytą vardinėje plokštelėje, ir detalės numerį iš surinkimo brėžinio. Garantijos laikotarpiu remontas atliekamas garantijos kortelėje nurodytomis sąlygomis. Sugedusį produktą reikia pataisyti jo įsigijimo vietoje (pardavėjas privalo priimti reklamuojamą gaminį) arba išsiųsti į DEDRA - EXIM centrinę tarnybą. Prašome pridėti importuotojo išduotą garantijos kortelę. Neturint šio dokumento, remontas bus laikomas negaliojančiu. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Pažeistą gaminį reikia išsiųsti į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

Prieš bandydami patys pašalinti gedimus, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad jis neveikia

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Sugedęs jungiklis Iškrauta baterija Blogai įdėta baterija	Prižiūrėkite prietaisą Įkraukite akumuliatorių Pritvirtinkite teisingai

12. Įrenginio komplektacija

Įkraunamas garsiakalbis: 1 vnt.

13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

LT Garantinis lapas

Katalogo Nr:
Partijos numeris: .....
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data : ……

Pardavėjo antspaudas : ……..

Pardavėjo parašas ir data : .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:
1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.
II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7004	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos:
1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e) Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
g) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.
IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:
1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl.
6. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.Mąjac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
8. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
9. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkratīšanu
14. Garantijas talons

Dedra-Exim Sp. z o.o. ar šo paziņo, ka DED7004 tipa radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.dedra.pl

UZMANĪBU Strādājot ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairoties no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Firma Dedra Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasiet visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

2. Ierīces apraksts

A. att. 1. USB ligzda, 2. AUX ligzda, 3. USB ligzdas ieslēgšana / izslēgšana, 4. Vadības panelis, 5. Skaļruņi, 6. Akumulatora kontaktligzda

3. Ierīces norīkošana

Baterijas skaļrunis DED7004 ir paredzēts mūzikas klausīšanai, izmantojot MP3 atskaņotājus un citas audio ierīces, izmantojot AUX savienotāju. Jūs varat baudīt audio straumēšanu no ierīcēm ar BLUETOOTH saskarni. Pateicoties USB kontaktligzdas izmantošanai, tas ļauj uzlādēt ierīces ar USB ligzdu.
Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, vienlaikus ievērojot lietošanas instrukcijas un pieļaujamos darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojums

Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.
Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, apkope, kas nav aprakstītā šajā Instrukcijā, būs par garantijas tiesību tūlītējas zaudēšanas iemeslu. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Pieļaujamie darba apstākļi

Izmantojiet tikai telpās. Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons 10 - 30 ° C. Nepakļaujiet temperatūrai, kas pārsniedz 40 ° C.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED7004
Darba spriegums [V]	18V d.c.
Akumulators	Li-Ion
USB [V] ligzda	5
USB ports [A]	2
Skaļruņa jauda [W]	3
AUX [mm]	3,5

Svars (bez akumulatora un lādētāja) [kg]	0,21

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU **Visas tehniskās apkopes darbības jāveic, atvienojot strāvu.**

Skaļrunis ir gatavs iziet ārpus kastes. Pabīdiet skaļruni virs akumulatora, līdz fiksators nofiksējas.

7. Ierīces lietošana

Lai ieslēgtu skaļruni, nospiediet vadības paneļa pogu (B, 2. att.) Un turiet to apmēram 4 sekundes. Par ierīci tiks paziņots ar skaņu..

8. Ierīces lietošana

Ierīce ļauj klausīties myzuka, izmantojot AUX ligzdu, izmantojot bezvadu Bluetooth® savienojumu, kā arī uzlādējot ierīci, izmantojot USB ligzdu.

Izmantojot AUX kontaktligzdu

AUX 3,5 mm kontaktligzdai (A, 2. attēls) pievienojiet ārēju atskaņotāju (MP3 atskaņotāju, tālruni utt.) Par savienojumu ar kontaktligzdu tiks paziņots ar skaņu. Skaņas līmeni kontrolē, izmantojot skaļruņa pogas, savukārt atskaņošana notiek, izmantojot pievienoto ierīci.

Izmantojot Bluetooth® savienojumu

Ierīcei (mobilais tālrunis, klēpjdators, planšetdators utt.), Kas aprīkota ar Bluetooth® moduli, kurš ir jāsavieno pārī ar skaļruni, jāatrodas 10 metru attālumā no skaļruņa. Ieslēdziet ierīcē Bluetooth® savienojumu, meklējiet pieejamās ierīces un atlasiet OZITO-PXCMini. Pārī savienošanu starp raidītāju un skaļruni apstiprinās skaņa. Pēc atskaņošanas sākšanas ierīcē skaņa tiks izstarota caur akumulatora skaļruni.

Kontrole

Varat izmantot gan skaņas ierīci (atkarībā no ierīces, vadība var atšķirties), gan vadības pogas skaļruņu panelī. Vadības paneļa pogu 1 (B attēls, 1) izmanto, lai paaugstinātu skaņas līmeni vai, ja poga tiek turēta nospiesta, lai mainītu ierakstu uz nākamo. Poga 2 tiek izmantota, lai pauzētu (pauzētu) un turpinātu dziesmas atskaņošanu. Poga 3 tiek izmantota, lai pazeminātu skaņas līmeni vai, ja ilgstoši tiek nospiesta, lai dziesmu mainītu uz iepriekšējo.

Ierīces uzlāde, izmantojot USB portu

Skaļrunis ir aprīkots ar USB ligzdu ar parametriem 5V, 2A. To var izmantot, lai uzlādētu ierīces (tālruņus, planšetdatorus utt.). Lai pievienotu ierīci, pievienojiet lādēšanas kabeli (nav iekļauts skaļrunī) ierīcei un pēc tam skaļruņa USB pieslēgvietai. Uzlāde tiks sākta pēc pogas nospiešanas (A, 3. attēls). Par uzlādes aktivizēšanu norāda pogas zilā gaismas diode. Ierīce tiks uzlādēta līdz pilnīgai uzlādei.

Signalizācija ir pārāk augsta

Ja skaļrunī ir iestatīts pārāk augsts skaņas līmenis, ierīce par šo faktu signalizēs ar skaņu. Pazeminiet skaņas līmeni.

Izslēdziet skaļruni

Lai izslēgtu skaļruni, nospiediet un aptuveni 3 sekundes turiet vadības paneļa taustiņu 2. Piezīme: izslēdzot skaļruni, USB kontaktligzda netiek atspējota, ierīces ir iespējams uzlādēt, izmantojot USB, izslēdzot skaļruni.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

Visa apkope, piemēram, darba gala nomaiņa, jāveic, atvienojot strāvu.

Pirms katras darbības uzsākšanas: Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres nav aizsprostotas vai netīras. Ja nepieciešams, atsedziet (piemēram, ar saspiestu gaisu) vai notīriet ar drāniņu, kas nedaudz samitrināta ūdenī; neļaujiet ūdenim iekļūt ierīces iekšpusē

Pēc katras lietošanas reizes: Atvienojiet no strāvas avota, lai apkārtējie cilvēki to nejauši neiedarbinātu vai nēsātu.

Uzglabāt sausā, vēsā vietā, ja iespējams, oriģinālā iepakojumā..

10. Rezerves daļas un piederumi

Ieteicamie piederumi

Elektroinstrumentu no līnijas SAS + ALL var aprīkot ar jebkuru akumulatoru un lādētāju no līnijas SAS + ALL un katru instrumentu (darba galu) ar SDS Plus kātu. Lūdzu, ievērojiet sprauslu ražotāja ieteikumus.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, lūdzu, sazinieties ar Dedra-Exim servisu. Kontaktinformācija ir atrodama šīs rokasgrāmatas 1. lpp. Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet LOT numuru, kas atrodas uz plāksnītes, un detaļas numuru no montāžas rasējuma. Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar Garantijas kartē norādītajiem noteikumiem. Pieprasītā prece jālabo pirkuma vietā (pārdevējam ir jāpieņem reklamētais produkts) vai jānosūta DEDRA-EXIM centrālajam dienestam. Lūdzu, pievienojiet importētāja izsniegtu garantijas karti. Bez šī dokumenta remonts tiks uzskatīts par garantijas zaudētu. Pēc garantijas perioda remontu veic centrālais dienests. Bojātais produkts jānosūta servisa centram (sūtīšanas izmaksas sedz lietotājs).

11. Defekta paša novēršana

Pirms mēģināt novērst traucējumus pats, atvienojiet ierīci no barošanas avota un pārliecinieties, ka tā nedarbojas

PROBLĒMA	RISINĀJUMU	RISINĀŠANU
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādējies akumulators Slikti ievietots akumulators	Lieciet ierīcei veikt apkopi Uzlādējiet akumulatoru Piestipriniet pareizi

12. Ierīces komplektācija

Uzlādējams skaļrunis: 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs: .....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: …….

Pārdevēja zīmogs: ……..

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7004	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a) Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b) Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c) Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d) Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e) Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

f) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

g) tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
h) tika bojātas vai mainītas plombas.
5. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.
IV. Reklamācijas procedūra:
1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
7. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
8. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
9. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
4.Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

Dedra-Exim Sp. z o.o. ezennel kijelenti, hogy a DED7004 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.dedra.pl

FIGYELEM A készülék működése során ajánlott mindig az alapvető munkabiztonsági előírásokat követni, tűz kitörése, áramütés vagy mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék használatbavétele előtt kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával. Kérjük, tartsa be a használati utasítást és a biztonsági utasításokat. A használati utasításban szereplő utasítások és ajánlások szigorú betartása hatással van készüléke élettartamának meghosszabbodására.

FIGYELEM A munkavégzés során szigorúan be kell tartani a munkabiztonsági utasításban található útmutatásokat.

A készülék más személynek történő átadása esetén, kérjük adja át a használati utasítást és a munkabiztonsági utasítást is. A Dedra-Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági utasítások be nem tartásából származó belesetekért. Olvasson el figyelmesen minden munkabiztonsági utasítást és a használati utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

2. A készülék leírása

A. ábra 1. USB aljzat, 2. AUX aljzat, 3. USB aljzat be / ki, 4. Vezérlőpult, 5. Hangszórók, 6. Akkumulátor-aljzat

3. A készülék rendeltetése

A DED7004 akkumulátoros hangszórót úgy tervezték, hogy zenét hallgasson az MP3 lejátszókon és más audio eszközökön az AUX csatlakozón keresztül. Élvezheti a hang streamingjét a BLUETOOTH interfésszel rendelkező eszközökről. Az USB-aljzat használatának köszönhetően lehetővé teszi az eszközök USB-csatlakozóval történő töltését.
A készülék használata felújítási és építési munkákban, javító műhelyekben, amatőr munkákban megengedett, figyelembe véve az üzemeltetési utasításban foglalt használati feltételeket és megengedett munkakörülményeket.

4.Használati korlátozások

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.
A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi. Nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi. a Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Elfogadható munkakörülmények
Csak beltérben használja. Az akkumulátor töltési hőmérséklettartománya 10 - 30 ° C. Ne tegye ki 40 ° C feletti hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED7004
Üzemi feszültség [V]	18V d.c.
Akkumulátor	Li-Ion
USB [V] aljzat	5
USB port [A]	2
Hangszóró teljesítmény [W]	3
AUX [mm]	3,5
Súly (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	0,21

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet áramtalanítással kell végrehajtani.

A hangszóró készen áll arra, hogy kimenjen a dobozból. Csúsztassa a hangszórót az akkumulátor fölé, amíg a retesz be nem kattan.

7. A berendezés használata

A hangszóró bekapcsolásához nyomja meg a gombot (B, 2. ábra) a kezelőpanelen, és tartsa lenyomva körülbelül 4 másodpercig. A készülék hangjelzéssel szolgál..

8. A berendezés használata

A készülék lehetővé teszi a myzuka hallgatását az AUX aljzaton keresztül, vezeték nélküli Bluetooth® kapcsolat használatával, valamint az eszköz USB-csatlakozón keresztül történő töltésével.

Az AUX aljzat használata

Csatlakoztasson egy külső lejátszót (MP3 lejátszó, telefon stb.) Az AUX 3,5 mm-es aljzathoz (A, 2. ábra) .A csatlakozóaljzathoz való csatlakozást hang jelzi. A hangszint a hangszóró gombjaival, míg a lejátszás a csatlakoztatott eszközön keresztül történik.

Bluetooth® kapcsolat használata

A hangszóróval párosítandó Bluetooth® modullal felszerelt eszköznek (mobiltelefon, laptop, táblagép és mások) 10 méterre kell lennie a hangszórótól. Kapcsolja be a Bluetooth® kapcsolatot a készüléken, keresse meg az elérhető eszközöket, és válassza az OZITO-PXCMini lehetőséget. Az adóegység és a hangszóró közötti párosítást sípolással erősítik meg. Miután elindította a lejátszást a készüléken, a hang az akkumulátor hangszóróján keresztül bocsát ki.

Ellenőrzés

Használhatja mind a hangeszközt (az eszköztől függően a vezérlés változhat), mind a hangszóró panel vezérlőgombjait. A kezelőpanelen található 1 gomb (B ábra, 1) a hangszint növelésére szolgál, vagy ha a gombot lenyomva tartja, a műsorszámot a következőre váltja. A 2. gomb a szüneteltetéshez (szüneteltetéshez) és a szám lejátszásának folytatására szolgál. A 3 gombbal

csökkenthető a hangerő, vagy ha hosszú ideig lenyomva van, akkor a műsorszám az előzőre vált.

Az eszköz töltése USB-porton keresztül

A hangszóró USB aljzattal van felszerelve, 5V, 2A paraméterekkel. Használhatja eszközök (telefonok, táblagépek stb.) Töltésére. Eszköz csatlakoztatásához csatlakoztassa a töltőkábelt (nem tartozik a hangszóróhoz) az eszközhöz, majd a hangszóró USB-portjához. A töltés a gomb megnyomása után kezdődik (A, 3. ábra). A töltés aktiválását a gomb kék LED-je jelzi. A készülék addig tölt, amíg teljesen fel nem töltődik.

Túl magas a hangjelzés

Ha a hangszóró beállítása túl magas, akkor a készülék ezt a tényt hangjelzéssel jelzi. Csökkentse a hangerőt.

Kapcsolja ki a hangszórót

A hangszóró kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőpult 2 gombját kb. 3 másodpercig. Megjegyzés: A hangszóró kikapcsolása nem tiltja le az USB aljzatot, az eszközöket USB-n keresztül is ki lehet tölteni, ha a hangszóró ki van kapcsolva.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

Minden karbantartást, például a munkahegy cseréjét, áramtalanítással kell elvégezni.

Minden indítás előtt: Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve vagy piszkosak-e. Ha szükséges, fedje fel (pl. Sűrített levegővel), vagy tisztítsa meg vízzel enyhén megnedvesített ruhával; ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe
Minden használat után: Húzza ki az áramforrást, hogy elkerülje a nézők általi véletlenszerű aktiválást, vagy ha azt hordozza.
Száraz, hűvös helyen tárolja, ha lehetséges, az eredeti csomagolásban..

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott kiegészítők

A SAS + ALL vonal elektromos szerszámát felszerelhetik a SAS + ALL vonal bármely akkumulátorával és töltőjével, valamint minden szerszámmal (munkahegy) SDS Plus szárral. Kérjük, kövesse a fúvókák gyártójának ajánlásait.
Alkatrészek és kiegészítők vásárlásához kérjük, forduljon a Dedra-Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók. Alkatrészek megrendelésekor kérjük, adja meg az adattáblán található LOT számot és az összeszerelési rajzon szereplő alkatrész számát. A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben meghatározott feltételekkel hajtják végre. Az igényelt terméket a vásárlás helyén meg kell javítani (az eladó köteles elfogadni a meghirdetett terméket), vagy el kell küldeni a DEDRA-EXIM Központi Szolgálatnak. Kérjük, csatolja az importőr által kiadott garanciakártyát. E dokumentum hiányában a javítást garanciálisnak tekintjük. A jótállási idő után a javításokat a Központi Szolgálat végzi. A sérült terméket el kell küldeni a szervizközpontba (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

Mielőtt megpróbálja saját maga elhárítani a hibákat, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és ellenőrizze, hogy nem működik-e

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Hibás kapcsoló Lemerült akkumulátor Rosszul felszerelt akkumulátor	Szervizelje a készüléket Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse

12. A készülék készlete

Újratölthető hangszóró: 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

HU Garanciajegy

Katalógusszám:
Gyártási tétel száma: .....
(a továbbiakban: **Termék)**

A termék vásárlásának dátuma: ……

Az eladó pecsétje: ……..

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:
1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.
II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7004	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei:
1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d) A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.
IV. Reklamációs eljárás:
1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs

bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii şi desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune şi utilizarea aparatului
9. Verificări şi reglaje curente
10. Piese de schimb şi accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice şi electronice
14. Certificat de garanție

Dedra-Exim Sp. z o.o. prin prezenta declară că echipamentul radio de tip DED7004 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.dedra.pl"

⚠ ATENȚIE Când lucrați cu aparatul, se recomandă să respectați întotdeuna măsurile de siguranță la muncă pentru a evita incendiu, electrocutare sau vătămare mecanică.

Înainte de a utilizare aparatul, citiți aceste instrucțiuni de utilizare. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de utilizare şi instrucțiunile de securitate în muncă. Respectarea cu stricteţe a indicaţilor şi a recomandărilor cuprinse în instrucțiunile de utilizare, va contribui la prelungirea duratei de viaţă a aparatului Dvs.

⚠ ATENȚIE În timpul muncii, respectați indicațile din instrucțiunile de securitate în muncă.

Dacă transmiteți aparatul la o altă persoană Vă rugăm să îi dați şi instrucțiunile de utilizare şi instrucțiunile de securitate în muncă. Firma Dedra-Exim nu este reponsabilă de accidentele rezultate. din cauza nerespectării indicațiilor de securitate la muncă. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță şi instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor şi instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendiu şi/sau la vătămâri grave.

2. Descrierea aparatului

Fig. A. 1. Priză USB, 2. Priză AUX, 3. Priză USB pornită / oprită, 4. Panou de control, 5. Difuzoare, 6. Priză baterie

3. Destinația aparatului

Difuzorul pentru baterie DED7004 este conceput pentru a asculta muzică prin playere MP3 și alte dispozitive audio prin conectorul AUX. Vă puteți bucura de streaming audio de pe dispozitive cu interfață BLUETOOTH. Datorită utilizării unei prize USB, vă permite să încărcați dispozitive cu o priză USB.
Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, respectând în același timp condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise conținute în instrucțiunile de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Se permite utilizarea aparatului la lucrări de renovare – construcții, ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare şi condițiilor permise de muncă, cuprinse în manualul de utilizare.
Neautorizate modificări în construcția mecanică şi electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale şi cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanţie iar Declaraţia de Conformitate pierde valabilitatea

Condiții de muncă acceptabile
A se utiliza numai în interior. Intervalul de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30 ° C. Nu se expune la temperaturi peste 40 ° C.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7004
Tensiunea de lucru [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
Priză USB [V]	5
Port USB [A]	2
Putere difuzor [W]	3
AUX [mm]	3,5
Greutate (fără baterie și încărcător) [kg]	0,21

6. Pregătire pentru funcționare

⚠ ATENȚIE Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate cu puterea deconectată.

Difuzorul este gata să iasă din cutie. Glisați difuzorul peste baterie până când se blochează dispozitivul de blocare.

7. Utilizarea aparatului

Pentru a porni difuzorul, apăsați butonul (fig. B, 2) de pe panoul de control și țineți-l apăsat timp de aproximativ 4 secunde. Dispozitivul va fi semnalizat cu un sunet.

8. Punere în funcțiune şi utilizarea aparatului

Dispozitivul vă permite să ascultați myzuka folosind mufa AUX, utilizând o conexiune fără fir Bluetooth®, precum și încărcarea dispozitivului prin mufa USB.

Utilizarea soclului AUX

La priza AUX de 3,5 mm (Fig. A, 2) conectați un player extern (MP3 player, telefon etc.) Conexiunea la priză va fi semnalizată cu un sunet. Nivelul sonor este controlat prin intermediul butoanelor difuzorului, în timp ce redarea se face prin intermediul dispozitivului conectat.

Utilizarea unei conexiuni Bluetooth®

Dispozitivul (telefon mobil, laptop, tabletă și altele) echipat cu modulul Bluetooth® care urmează să fie asociat cu difuzorul ar trebui să se afle la 10 metri de difuzor. Porniți conexiunea Bluetooth® pe dispozitiv, căutați dispozitivele disponibile și selectați OZITO-PXCMini. Asocierea dintre dispozitivul de transmisie și difuzor va fi confirmată printr-un bip. După începerea redării pe dispozitiv, sunetul va fi emis prin difuzorul bateriei.

Control

Puteți utiliza atât dispozitivul de sunet (în funcție de dispozitiv), cât și butoanele de control de pe panoul difuzoarelor pentru a controla redarea. Butonul 1 de pe panoul de control (fig. B, 1) este utilizat pentru a crește nivelul de sunet sau, dacă butonul este apăsat mult timp, pentru a trece la următorul track. Butonul 2 este utilizat pentru a întrerupe (pauza) și a continua redarea piesei. Butonul 3 este utilizat pentru a reduce nivelul de sunet sau, dacă este apăsat pentru o lungă perioadă de timp, pentru a schimba pista la cea anterioară.

Încărcarea dispozitivului prin portul USB

Difuzorul este echipat cu o priză USB cu parametrii de 5V, 2A. Îl puteți folosi pentru a încărca dispozitive (telefoane, tablete etc.). Pentru a conecta un dispozitiv, conectați cablul de încărcare (nu este inclus cu difuzorul) la dispozitiv și apoi la portul USB al difuzorului. Încărcarea va începe după apăsarea butonului (fig. A, 3). Activarea încărcării este semnalizată de LED-ul albastru de pe buton. Dispozitivul se va încărca până când este complet încărcat.

Semnalizare nivel sonor prea ridicat

Dacă difuzorul este setat la un nivel de sunet prea ridicat, dispozitivul va semnaliza acest fapt cu un semnal sonor. Reduceți nivelul sonor.

Opriți difuzorul

Pentru a opri difuzorul, țineți apăsat butonul 2 de pe panoul de control timp de aproximativ 3 secunde. Notă: oprirea difuzorului nu dezactivează mufa USB, este posibilă încărcarea dispozitivelor prin USB cu difuzorul oprit.

9. Verificări şi reglaje curente

Toată întreținerea, cum ar fi schimbarea vârfului de lucru, trebuie efectuată cu puterea deconectată.

Înainte de fiecare pornire:
• Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate sau murdare. Dacă este necesar, descoperiți (de exemplu cu aer comprimat) sau curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă; nu lăsați apa să intre în dispozitiv
După fiecare utilizare:
• Deconectați-vă de la sursa de alimentare pentru a evita activarea accidentală de către spectatori sau când o purtați.
A se păstra într-un loc uscat și răcoros, dacă este posibil în ambalajul original..

10. Piese de schimb şi accesorii

Accesorii recomandate

Instrumentul electric din linia SAS + ALL poate fi echipat cu orice baterie și încărcător din linia SAS + ALL și fiecare instrument (vârf de lucru) cu o tijă SDS Plus. Vă rugăm să respectați recomandările producătorului sfaturilor.
Pentru a cumpăra piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați serviciul Dedra-Exim. Detaliile de contact pot fi găsite la pagina 1 a acestui manual. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să furnizați numărul LOT aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se efectuează în condițiile specificate în cardul de garanție. Produsul revendicat trebuie reparat la locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul promovat) sau trimis la Serviciul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați cardul de garanție emis de importator. Fără acest document, reparația va fi tratată ca fiind în afara garanției. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către Serviciul Central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costurile de expediere sunt acoperite de utilizator).

11. Rezolvarea problemelor

Înainte de a încerca să remediați defecțiunile, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că nu funcționează

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect Bateria descărcată Baterie prost montată	Solicitați repararea dispozitivului Incarca bateria Atașați corect

12. Dotarea aparatului

Difuzor reîncărcabil: 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

RO Certificat de garanţie

Pentru
Nr. de katalog:
Număr de lot:.....
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: …….

Ştampila vânzătorului: ……..

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....
Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs:
1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.
II. Perioada de garanţie:

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
DED7004	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei:
1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a) Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c) Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d) Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
f) Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
g) numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator.
h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
5. Atenţie! Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.
IV. Procedura de reclamaţie:
1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul

general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13.Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

Dedra-Exim Sp. Z oo z o.o. erklärt hiermit, dass der Funkgerätetyp DED7004 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.dedra.pl.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit mit dem Gerät sollen die wichtigsten Grundsätze der Arbeitssicherheit beachtet werden, um Brandausbruch, elektrischen Schlag oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung und Anleitung zur Arbeitssicherheit auf. Strenge Beachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise und Anweisungen wird zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Geräts beitragen.

⚠ ACHTUNG Während des Betriebs soll man die in der Anleitung zur Arbeitssicherheit enthaltenen Anweisungen unbedingt einhalten.

Falls das Gerät an eine andere Person übergeben wird, überreichen Sie ihr bitte auch die Bedienungsanleitung und Anleitung zur Arbeitssicherheit. Die Firma Dedra-Exim haftet nicht für Unfälle, die als Folge der Nichtbeachtung von Anweisungen zur Arbeitssicherheit aufgetreten sind. Man soll alle Sicherheitsanleitungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anleitungen kann zum elektrischen Schlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

2. Beschreibung des Geräts

Abb. A. 1. USB-Buchse, 2. AUX-Buchse, 3. USB-Buchse ein / aus, 4. Bedienfeld, 5. Lautsprecher, 6. Batteriebuchse

3. Verwendungszweck des Geräts

Der Batterielautsprecher DED7004 ist für das Hören von Musik über MP3-Player und andere Audiogeräte über den AUX-Anschluss ausgelegt. Sie können Audio von Geräten mit BLUETOOTH-Schnittstelle streamen. Dank der Verwendung einer USB-Buchse können Sie Geräte mit einer USB-Buchse aufladen.
Das Gerät darf bei Renovierungs- und Bauarbeiten, Reparaturwerkstätten und Amateurarbeiten unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen verwendet werden.

4. Einsatzbeschränkungen

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateur-Arbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.
Eigenmächtige Änderungen an mechanischem oder elektrischem Bau des Geräts, alle Modifikationen und Bedientätigkeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben wurden, werden als unzulässig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nutzung nicht gemäß der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Akzeptable Arbeitsbedingungen
Nur in Innenräumen verwenden. Batterieladetemperaturbereich 10 - 30 ° C. Nicht Temperaturen über 40 ° C aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED7004
Arbeitsspannung [V]	18V d.c.
Batterie	Li-Ion
USB [V] Buchse	5
USB-Anschluss [A]	2
Lautsprecherleistung [W]	3
AUX [mm]	3,5
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	0,21

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Der Lautsprecher ist sofort einsatzbereit. Schieben Sie den Lautsprecher über die Batterie, bis das Schloss einrastet.

7. Einschalten des Gerätes

Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie die Taste (Abb. B, 2) auf dem Bedienfeld und halten Sie sie ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wird mit einem Ton signalisiert..

8. Benutzung des Gerätes

Mit dem Gerät können Sie myzuka über die AUX-Buchse über eine drahtlose Bluetooth®-Verbindung hören und das Gerät über die USB-Buchse aufladen.

Verwenden der AUX-Buchse

Schließen Sie einen externen Player (MP3-Player, Telefon usw.) an die 3,5-mm-AUX-Buchse an (Abb. A, 2). Die Verbindung zur Buchse wird durch einen Ton signalisiert. Der Schallpegel wird über die Lautsprechertasten gesteuert, während die Wiedergabe über das angeschlossene Gerät erfolgt.

Verwenden einer Bluetooth®-Verbindung

Das Gerät (Mobiltelefon, Laptop, Tablet usw.), das mit dem Bluetooth®-Modul ausgestattet ist, das mit dem Lautsprecher gekoppelt werden soll, sollte sich innerhalb von 10 Metern vom Lautsprecher befinden. Schalten Sie die Bluetooth®-Verbindung am Gerät ein, suchen Sie nach verfügbaren Geräten und wählen Sie OZITO-PXCMini. Das Pairing zwischen dem Sendegerät und dem Lautsprecher wird durch einen Ton bestätigt. Nach dem Start der Wiedergabe auf dem Gerät wird der Ton über den Batterielautsprecher ausgegeben.

Steuerung

Sie können sowohl das Audiogerät (je nach Gerät) als auch die Steuertasten auf dem Lautsprecherfeld verwenden, um die Wiedergabe zu steuern. Mit der Taste 1 auf dem Bedienfeld (Abb. B, 1) können Sie den Schallpegel erhöhen oder bei gedrückter Taste die Spur zur nächsten wechseln. Mit Taste 2 wird angehalten (Pause) und der Titel weiter abgespielt. Mit der Taste 3 können Sie den Schallpegel verringern oder bei längerem Drücken zum vorherigen Titel wechseln.

Gerät wird über USB-Anschluss aufgeladen

Der Lautsprecher ist mit einer USB-Buchse mit den Parametern 5V, 2A ausgestattet. Sie können damit Geräte (Telefone, Tablets usw.) aufladen. Um ein Gerät anzuschließen, schließen Sie das Ladekabel (nicht im Lieferumfang des Lautsprechers enthalten) an das Gerät und dann an den USB-Anschluss des Lautsprechers an. Der Ladevorgang beginnt nach Drücken der Taste (Abb. A, 3). Die Aktivierung des Ladevorgangs wird durch die blaue LED auf der Taste angezeigt. Das Gerät wird aufgeladen, bis es vollständig aufgeladen ist.

Signalisierung zu hohen Schallpegels

Wenn der Lautsprecher auf einen zu hohen Schallpegel eingestellt ist, signalisiert das Gerät diese Tatsache mit einem Tonsignal. Verringern Sie den Schallpegel.

Schalten Sie den Lautsprecher aus

Um den Lautsprecher auszuschalten, halten Sie die Taste 2 auf dem Bedienfeld ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Hinweis: Durch Ausschalten des Lautsprechers wird die USB-Buchse nicht deaktiviert. Bei ausgeschaltetem Lautsprecher können Geräte über USB aufgeladen werden.

9. Laufende Wartungsarbeiten

Alle Wartungsarbeiten, wie z. B. das Wechseln der Arbeitsspitze, müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Vor jedem Start:
• Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verschmutzt sind. Falls erforderlich, abdecken (z. B. mit Druckluft) oder mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen; Lassen Sie kein Wasser in das Gerät gelangen
Nach jedem Gebrauch:
• Trennen Sie die Stromquelle von der Stromquelle, um eine versehentliche Aktivierung durch umstehende Personen oder beim Tragen zu vermeiden.
An einem trockenen, kühlen Ort lagern, wenn möglich in der Originalverpackung.

10. Ersatzteile und Zubehör

Empfohlenes Zubehör

Das Elektrowerkzeug aus der SAS + ALL-Reihe kann mit jedem Akku und Ladegerät aus der SAS + ALL-Reihe und jedem Werkzeug (Arbeitstipp) mit einem SDS Plus-Schaft ausgestattet werden. Bitte befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers der Düsen.
Um Ersatzteile und Zubehör zu erwerben, wenden Sie sich bitte an den Dedra-Exim-Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 dieses Handbuchs. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die auf dem Typenschild angegebene LOT-Nummer und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an. Während der Garantiezeit werden Reparaturen zu den auf der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das fehlerhafte Produkt sollte am Kaufort repariert werden (der Verkäufer ist verpflichtet, das beworbene Produkt anzunehmen) oder an den DEDRA - EXIM Central Service gesendet werden. Bitte fügen Sie die vom Importeur ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument gilt die Reparatur als außerhalb der Garantie. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Service durchgeführt. Das beschädigte Produkt sollte an das Service Center gesendet werden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Selbständige Behebung von Störungen

Bevor Sie versuchen, Fehler selbst zu beheben, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass es nicht funktioniert

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Schalter defekt	Lassen Sie das Gerät warten
	Batterie entladen	Lade die Batterie auf
	Schlecht montierte Batterie	Richtig anbringen

12. Lieferumfang des Geräts

Wiederaufladbarer Lautsprecher: 1 Stck

13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

DE Garantiekarte

Für
Katalognummer:
Lotnummer: .....
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: ……

Stempel des Verkäufers: ……..

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....
Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:
1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.
II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7004	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:
1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
5. Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.
IV. Reklamationsverfahren:
1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „DSGVO“) Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die im Auftrag des Verwalters Daten verarbeiten, und zwar auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten, die u.a. einen technischen Dienst, ein Hosting oder eine Website-Wartung, einen IT-Dienst oder ein Kurierunternehmen umfasst. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Verwalter können Sie sich an folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на урока, заключителни бележки
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

С настоящото Dedra-Exim Sp. z o.o. декларира, че радиоустройството тип DED7004 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.dedra.pl

ВНИМАНИЕ **Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.**
Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете Инструкцията за експлоатация, Инструкцията за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на указанията и препоръките в Инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

ВНИМАНИЕ **По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.**
Ако устройството се предава на друго лице, моля, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа и декларацията за съответствие. Dedra-Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност при работа. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ **Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.**
Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до отпадане на всякакви гаранционни права.

2. Описание на устройството

Фиг. А. 1) USB гнездо, 2) AUX гнездо, 3) USB включване/изключване, 4) Контролен панел, 5) Високоговорители, 6) Гнездо за батерия

3. Предназначение на устройството

Акумулаторният високоговорител DED7004 е предназначен за слушане на музика чрез MP3 плейъри и други аудиоустройства чрез конектора AUX. Тя дава възможност за поточно предаване на звук чрез устройства с поддръжка на BLUETOOTH®. Благодарение на USB порта тя ви позволява да зареждате устройства, поддържащи USB.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в Ръководството за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционните права, а Декларацията за съответствие ще стане невалидна. Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с Инструкцията за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на Гаранционните права.

Допустими условия на труд
Използвайте само на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на оборудването	DED7004
Работно напрежение [V]	18V DC
Батерия	Li-Ion
USB гнездо [V]	5
USB гнездо [A]	2
Мощност на високоговорителя [W]	3
AUX [mm].	3,5
Тегло (без батерия и зарядно устройство) [kg].	0,21

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.**
Високоговорителят е готов за използване след изваждане от кутията. Плъзнете високоговорителя върху акумулаторната батерия, докато блокиращият механизъм се застопори.

7. Включване на устройството

За да включите високоговорителя, натиснете бутона (фиг. Б, 2) на контролния панел и го задръжте натиснат за около 4 секунди. Включването на устройството ще бъде сигнализирано със звуков сигнал.

8. Използване на устройството

Устройството ви позволява да слушате myzuki чрез гнездото AUX, чрез безжична връзка Bluetooth®, както и да зареждате устройството си чрез гнездото USB.

Използване на гнездото AUX

Свържете външен плейър (MP3 плейър, телефон и т.н.) към 3,5 мм AUX гнездо (фиг. А, 2). Връзката към гнездото ще бъде сигнализирана със звук. Нивото на звука се контролира чрез бутоните на високоговорителя, докато възпроизвеждането се контролира чрез свързаното устройство.

Използване на Bluetooth® връзка

Устройството, поддържащо Bluetooth® (мобилен телефон, лаптоп, таблет и други), което трябва да се свърже с високоговорителя, трябва да се намира на разстояние до 10 метра от него. На устройството включете Bluetooth® връзката, сканирайте за налични устройства и изберете OZITO-PXCMini. Свързването на предаващото устройство с високоговорителя ще бъде потвърдено със звуков сигнал. Когато започне възпроизвеждането на устройството, от акумулаторната колонка ще се излъчва звук.

Контрол

За управление на възпроизвеждането може да се използва както устройството, което предава звука (в зависимост от устройството управлението може да се различава), така и бутоните за управление на панела на високоговорителя. Бутон 1 на контролния панел (фиг. Б, 1) се използва за увеличаване на нивото на звука или, ако бутонът се задържи дълго време, за преминаване към следващата песен. Бутон 2 се използва за спиране (пауза) и продължаване на възпроизвеждането на дадена песен. Бутон 3 се използва за намаляване на нивото на звука или, ако се задържи натиснат дълго време, за преминаване към предишната песен.

Зареждане на устройството чрез USB

Високоговорителят е оборудван с USB гнездо 5V, 2A. С него можете да зареждате устройствата си (телефони, таблети и др.). За да свържете устройството си, свържете кабела за зареждане (не е включен в комплекта на високоговорителя) към устройството си и след това към USB гнездото на високоговорителя. Зареждането ще започне, когато натиснете бутона (фиг. А, 3). Активирането на зареждането се показва от синия светодиод на бутона. Устройството ще се зарежда до пълното му зареждане.

Индикация за твърде високо ниво на звука

Ако високоговорителят е настроен твърде високо, устройството ще сигнализира за това със звуков сигнал. Намалете нивото на звука.

Изключване на високоговорителя

За да изключите високоговорителя, натиснете и задръжте бутон 2 на контролния панел за около 3 секунди. Забележка: изключването на високоговорителя не изключва USB гнездото, възможно е да зареждате устройства чрез USB, докато високоговорителят е изключен.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.**

Преди всяко стартиране:

Проверете дали вентилационните отвори не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, открехнете (напр. със сгъстен въздух) или почистете с леко

навлажнена с вода кърпа; не допускайте проникване на вода във вътрешността на уреда.

След всяка употреба:

Изключете от източника на захранване, за да избегнете случайно активиране от странични лица или при движение.
Съхранявайте на сухо и хладно място, по възможност в оригиналната опаковка.

10. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари

Електроинструментът от линията SAS+ALL може да бъде оборудван с всеки акумулаторен блок и зарядно устройство от линията SAS+ALL и всеки инструмент (работен накрайник) с шпиндел SDS Plus. Моля, спазвайте любезно препоръките на производителя на битовете.
За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт) или го изпратете в централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от източника на захранване и се уверете, че то не работи, преди да се опитате да отстраните сами неизправностите.**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно

12. Завършване на оборудването

Акумулаторна тонколона: 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

BG Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката: DED7004 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта:
(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Акумулаторна тонколона	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията:
Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.
Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не отговарят на изискванията на ръководството за потребителя;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
f. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби:
(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.
(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако няма гаранционно обслужване за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на заявения Продукт от Потребителя.
9. препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Маја 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničena uporaba
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanja uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Tekuće aktivnosti opsluživanja
10. Zamjenski dijelovi i pribor
11. Samostalno uklanjanje kvarova
12. Sastavni dijelovi uređaja, zaključne napomene
13. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
14. Jamstveni list

Ovime Dedra-Exim d.o.o izjavljuje da je radio uređaj DED7004 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti je dostupan na internetskoj adresi: www.dedra.pl

NAPOMENA **Tijekom rada s uređajem uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih pravila za zaštitu na radu kako biste spriječili izbijanje požara, strujni udar ili mehaničke povrede.**
Prije početka eksploatacije uređaja upoznajte sadržaj Uputa za uporabu. Spremite ove Upute za uporabu, upute za sigurnost na radu i izjavu o sukladnosti. Rigorozno poštivanje napomena i uputstava iz Uputa za uporabu će pozitivno utjecati na produženje životnog vijeka Vašeg uređaja.

NAPOMENA **Tijekom rada obavezno se pridržavajte napomena iz uputa za sigurnost na radu.**
Ako uređaj posudite drugoj osobi, zajedno s njim posudite i upute za uporabu, upute za sigurnost na radu i izjavu o sukladnosti . Tvrtka Dedra-Exim ne odgovara za nezgode do kojih bi došlo zbog nepoštivanja napomena za sigurnost na radu. Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute te upute za uporabu. Zbog nepoštivanja upozorenja i uputa može doći do strujnog udara, izbijanja požara ili ozbiljnih ozljeda korisnika.

NAPOMENA **Uređaj s linije SAS+ALL je dizajniran za rad isključivo zajedno s punjačima i baterijama linije SAS+ALL**
Akumulator Li-Ion baterija i punjač nisu dio standardne opreme uređaja i treba ih nabaviti posebno. Korištenje baterija i punjača drugih nego ovi koji su namijenjeni za uređaj uzrokuje gubitak jamstvenih prava.

2. Opis uređaja

Crtež A. 1. Utičnica USB, 2. Utičnica AUX, 3. Uključivanje/isključivanja USB priključka, 4. Upravljačka ploča, 5. Zvučnici, 6. Utičnica za bateriju

3. Namjena uređaja

Akumulatorski zvučnik DED7004 je namijenjen za slušanje glazbe putem MP3 playera i drugih audio uređaja preko AUX konektora. Omogućuje streaming zvuka preko uređaja s BLUETOOTH® sučeljem. Zahvaljujući USB priključku, moguće je punjenje uređaja s priključkom USB.
Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

4. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada".
Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak Jamstvenih Prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća. Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja električnog uređaja na način koji nije usklađen s Uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti

Uređaj koristite samo u zatvorenoj prostoriji. Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C. Ne izlažite temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model uređaja	**DED7004**
Radni napon [V]	**18V d.c.**
Baterija	**Li-Ion**
Utičnica USB [V]	**5**
Utičnica USB [A]	**2**
Snaga zvučnika [W]	**3**
AUX [mm]	**3,5**
Težina (bez baterije i punjača) [kg]	**0,21**

6. Priprema za rad

NAPOMENA **Sve radnje rukovanja, kao što je promjena radnog nastavka obavljajte kad je isključeno napajanje.**
Zvučnik je spreman za rad čim ga izvadite iz kutije. Zvučnik postavite na bateriju dok blokada ne sjedne.

7. Uključivanja uređaja

Za uključivanje zvučnika pritisnite gumb (Slika B, 2) na upravljačkoj ploči i pridržite ga oko 4 sekunde. Prilikom uključivanja uređaja čuje se zvuk.

8. Korištenje uređaja

Uređaj omogućuje slušanje glazbe preko AUX priključka, pomoću Bluetooth® bežične veze, a također i punjenje uređaja putem USB priključka.

Korištenje AUX priključka

Na AUX 3,5 mm priključak spojite vanjski player (MP3 player, telefon itd.) (slika A, 2) Spajanje s priključkom bit će signalizirano zvukom. Za upravljanje glasnoćom služe gumbi zvučnika, dok reprodukciju kontrolira povezani uređaj.

Korištenje Bluetooth® veze

Uređaj opremljen® Bluetoothom (mobilni telefon, prijenosno računalo, tablet i drugi) koji se uparuje sa zvučnikom mora se nalaziti u udaljenosti od 10 metara od zvučnika. U uređaju uključite Bluetooth® vezu, skenirajte dostupne uređaje i odaberite OZITO-PXCMini. Uparivanje odašiljačkog uređaja sa zvučnikom potvrđuje zvučni signal. Kada započnete reprodukciju na svom uređaju, zvuk će emitirati akumulatorski zvučnik.

Upravljanje

Reprodukcijom možete upravljati pomoću audio uređaja (kontrola se može razlikovati ovisno o uređaju) i upravljačkih gumba na panelu zvučnika. Gumb 1 na upravljačkoj ploči (Slika B, 1) koristi se za povećanje razine zvuka ili, nakon što dulje pridržite gumb, za promjenu pjesme na sljedeću. Gumb 2 služi za zaustavljanje (pauzu) i naknadno reproduciranje pjesme. Gumb 3 služi za smanjenje jačine zvuka a ako ga duže pridržite vratit ćete se na prethodnu pjesmu.

Punjenje uređaja preko USB-a

Zvučnik je opremljen USB utičnicom s parametrima 5V, 2A. Možete ga koristiti za punjenje uređaja (telefona, tableta itd.). Kako biste povezali uređaj, spojite kabel za punjenje (nije isporučen sa zvučnikom) na uređaj, a zatim na USB priključak na zvučniku. Punjenje će započeti nakon pritiska ne gumb (crtež A, 3). O uključenom punjenju javlja plava dioda na gumbu. Uređaj će se puniti sve dok se potpuno ne napuni.

Signalizacija previsoke razine zvuka

Ako je razina zvuka postavljena previsoko, uređaj će o tome obavijestiti zvučnim signalom. Smanjite razinu zvuka.

Isključivanje zvučnika

Kako biste isključili zvučnik, pritisnite i pridržite oko 3 sekunde gumb 2 na upravljačkoj ploči. Pozor: isključivanje zvučnika ne isključuje USB priključak, moguće je puniti uređaje putem USB-a s isključenim zvučnikom.

9. Tekuće aktivnosti opsluživanja

NAPOMENA **Sve radnje rukovanja, kao što je promjena radnog nastavka obavljajte kad je isključeno napajanje.**
Prije svake uporabe uređaja:

Provjerite nisu li otvori za ventilaciju začepljeni ili prljavi. Ako je to potrebno, deblokirajte (npr. komprimiranim zrakom) ili očistite malo vlažnom krpom; ne dopustite da voda dopre u uređaj

Nakon svake upotrebe:

Isključite iž napajanja kako biste izbjegli slučajno poketanje od strane trećih osoba ili tijekom premještanja uređaja.
Čuvajte na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

10. Zamjenski dijelovi i pribor

Preporučeni pribor

SAS+ALL električni uređaj može biti opremljen bilo kojom baterijom i punjačem iz linije SAS+ALL, kao i bilo kojim alatom (radnim nastavkom) s ručkom SDS Plus. Molimo vas da slijedite preporuke proizvođača radnih nastavaka.
Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim-Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa. Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.
U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod) ili poslati u servisni centar DEDRA - EXIM. Priložite jamstveni list koji je ispostavio Uvoznik. Bez ovog dokumenta popravak se smatra popravom izvan jamstva. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

11. Samostalno uklanjanje kvarova

Prije nego što sami pokušate popraviti kvarove, isključite uređaj iz napajanja i uvjerite se da ne radi.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Uređaj se ne pokreće	**Oštećen prekidač Ispražnjena baterija Neispravno fiksirana baterija**	**Uređaj odnesite serviserima Napunite bateriju Fiksirajte na ispravan način**

12. Sastavni dijelovi uređaja

Akumulatorski zvučnik: 1 kom.

13. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)

Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

Na

Bežični bluetooth zvučnik

Kataloški broj: DED7004 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7004	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz

zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Vklop naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje napak
12. Zaključek enote, zaključne pripombe
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Družba Dedra-Exim Sp. z o.o. izjavlja, da je radijska naprava tipa DED7004 skladna z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.dedra.pl

⚠ POZOR **Pri delu z napravo je priporočljivo vedno upoštevati osnovna pravila varnosti pri delu, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.**
Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo naprave.

⚠ POZOR **Pri delu je treba upoštevati navodila iz varnostnega priročnika.**
Če napravo posredujete drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, navodila za varnost pri delu in izjavo o skladnosti. Družba Dedra-Exim ni odgovorna za nesreče, ki so posledica neupoštevanja varnostnih navodil za delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR **Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami linije SAS+ALL.**
Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej. Uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, pomeni izgubo garancijskih pravic.

2. Opis naprave

Slika A. 1) Vtičnica USB, 2) Vtičnica AUX, 3) Vklop/izklop USB, 4) Nadzorna plošča, 5) Zvočniki, 6) Vtičnica baterije

3. Namen naprave

Polnilni zvočnik DED7004 je namenjen poslušanju glasbe prek predvajalnikov MP3 in drugih zvočnih naprav prek priključka AUX. Omogoča pretakanje zvoka prek naprav, ki podpirajo tehnologijo BLUETOOTH®. Z vhodom USB lahko polnite naprave, ki podpirajo USB.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v priročniku z navodili za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna. Uporaba električnega orodja v nasprotju s predvideno uporabo ali navodili za uporabo bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
Uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C.

5. Tehnični podatki

Model opreme	DED7004
Delovna napetost [V]	18 V enosmernega toka
Baterija	Li-Ion
Vtičnica USB [V]	5
Vtičnica USB [A]	2
Moč zvočnika [W]	3
AUX [mm].	3,5
Teža (brez baterije in polnilnika) [kg].	0,21

6. Priprava na delo

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela, kot je menjava delovne konice, je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.**
Zvočnik je pripravljen za uporabo takoj po odpremi. Zvočnik potisnite na baterijski vložek, dokler se zaklepni mehanizem ne zaskoči.

7. Vklop naprave

Za vklop zvočnika pritisnite gumb (slika B, 2) na nadzorni plošči in ga držite pritisnjenega približno 4 sekunde. O vklopu naprave vas bo obvestil zvok.

8. Uporaba naprave

Naprava omogoča poslušanje glasbe myzuki prek vtičnice AUX in brezžične povezave Bluetooth® ter polnjenje naprave prek vtičnice USB.

Uporaba vtičnice AUX

V vtičnico AUX 3,5 mm (slika A, 2) priključite zunanji predvajalnik (predvajalnik MP3, telefon itd.). Povezava z vtičnico bo označena z zvokom. Raven zvoka uravnavate z gumbi na zvočniku, medtem ko predvajanje upravljate prek priključene naprave.

Uporaba povezave Bluetooth®

Naprava s podporo Bluetooth® (mobilni telefon, prenosni računalnik, tablični računalnik in druge), ki jo želite seznaniti z zvočnikom, mora biti od njega oddaljena največ 10 metrov. V napravi vklopite povezavo Bluetooth®, poiščite razpoložljive naprave in izberite OZITO-PXCMini. Seznanitev oddajne naprave z zvočnikom bo potrjena z zvočnim signalom. Ko se v napravi začne predvajanje, se iz zvočnika, ki ga je mogoče napolniti, začne oddajati zvok.

Nadzor

Za upravljanje predvajanja lahko uporabljate tako napravo, ki prenaša zvok (odvisno od naprave se lahko upravljanje razlikuje), kot tudi gumbe za upravljanje na plošči zvočnika. Gumb 1 na nadzorni plošči (slika B, 1) se uporablja za zvišanje ravni zvoka ali, če gumb dolgo držite pritisnjen, za prehod na naslednjo skladbo. Gumb 2 se uporablja za prekinitev (pavzo) in nadaljevanje predvajanja skladbe. Gumb 3 se uporablja za znižanje ravni zvoka ali, če ga držite pritisnjenega dlje časa, za prehod na prejšnjo skladbo.

Polnjenje naprave prek USB

Zvočnik je opremljen z vtičnico USB 5 V, 2 A. Z njo lahko polnite svoje naprave (telefone, tablične računalnike itd.). Če želite priključiti napravo, priključite polnilni kabel (ni priložen zvočniku) na napravo in nato v vtičnico USB na zvočniku. Polnjenje se začne, ko pritisnete gumb (slika A, 3). Vklop polnjenja je označen z modro LED diodo na gumbu. Naprava se bo polnila, dokler ne bo popolnoma napolnjena.

Navedba previsoke ravni zvoka

Če je zvočnik nastavljen previsoko, enota to sporoči z zvočnim signalom. Znižajte raven zvoka.

Izklop zvočnika

Če želite zvočnik izklopiti, pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb 2 na nadzorni plošči. Opomba: izklop zvočnika ne pomeni izklopa vtičnice USB, zato je mogoče polniti naprave prek USB, ko je zvočnik izklopljen.

9. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela, kot je menjava delovne konice, je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.**

Pred vsakim zagonom:

Preverite, ali niso prezračevalne odprtine ovirane ali umazane. Če je potrebno, odprite (npr. s stisnjenim zrakom) ali očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo; ne dovolite, da voda prodre v notranjost enote.

Po vsaki uporabi:

Odklopite ga od vira napajanja, da se izognete naključnemu aktiviranju s strani mimoidočih ali med premikanjem.
Shranjujte v suhem in hladnem prostoru, po možnosti v originalni embalaži.

10. Rezervni deli in dodatki

Priporočena dodatna oprema

Električno orodje iz linije SAS+ALL je mogoče opremiti s katerim koli baterijskim paketom in polnilnikom iz linije SAS+ALL ter katerim koli orodjem (delovnim nastavkom) z nastavkom SDS Plus. Prosimo, da upoštevate priporočila proizvajalca bitov.
Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko DELA na napisni ploščici in številko dela s sestavne risbe. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijskega lista. Reklamiran izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamiran izdelek) ali ga pošljite v centralno službo DEDRA - EXIM. Priložite garancijsko kartico, ki jo je izdal uvoznik. Brez tega dokumenta bo popravilo obravnavano kot pozgarancijsko. Po poteku garancijskega obdobja popravila izvaja osrednja služba. Pokvarjeni izdelek je treba poslati servisu (stroške pošiljanja krije uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje napak

⚠ POZOR **Preden poskušate sami odpraviti težave, enoto izključite iz vira napajanja in se prepričajte, da ne deluje.**

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje	Okvarjeno stikalo Izpraznjena baterija Nepravilno nameščena baterija	Napravo dajte servisirati Polnjenje baterije Pravilno pritrdite

12. dokončanje opreme

Akumulatorski zvočnik: 1 kos.

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

…….

Katalog št: DED7004 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.
2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.
4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila Izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
5. V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Akumulatorski zvočnik	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

1. Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z Izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.
2. Da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
6. Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, morate pred vložitvijo zahtevka zagotoviti, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
3. Reklamacija se lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").
5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 maja 8, 05-800 pruszków (poljska).
6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).
10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo
1. Upravljavec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").
2. Vaši podatki bodo obdelani samo za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaši podatki se bodo obdelovali za čas trajanja obravnave izvedbe postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o zaupanju obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletne strani, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.
5. vaši podatki ne bodo obdelani z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravitelja se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

PL BEZPIECZEŃSTWO PRACY / **CZ** BEZPEČNOST PRÁCE / **SK** BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI / **LT** DARBO SAUGA / **LV** DARBA DROŠĪBA / **HU** MUNKABIZTONSÁG / **RO** MĂSURI DE SECURITATE / **DE** ARBEITSSICHERHEIT / **BG** БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА **HR** SIGURNOST NA RADU / **EN** JOB SECURITY / **SI** VARNOST PRI DELU



PL Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. / **CZ** Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. / **SK** Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. / **LT** Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. / **LV** Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. / **HU** Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. / **RO** Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. /. / **DE** Alle Sicherheitshinweise und die Bedingungsanleitung sind sorgfältig zu lesen**. / BG** Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и работа **HR** Pažljivo pročitajte **sve** upute za sigurnost i rad. / **EN** Read all safety instructions and operating instructions carefully. / **SI** Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo.

PL

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE**. **Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dotyczące bezpieczeństwa tego produktu**.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie elektronarzędzie używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego

(przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy należy utrzymać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządeki złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.**

b) **Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary**

c) **Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem**.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie należy nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzony bądź poplątany przewód podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

e) **Pracując narzędziem, które przeznaczone jest do pracy na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD).** Zabezpieczenie różnicowo-prądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uwaga: Termin ,,urządzenie różnicowo-prądowe(RCD) ” można zastąpić terminem ,,wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)” lub ,,wyłącznik prądu upływowego (ELCB)”

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy być przewidującym i zachować ostrożność podczas wykonywania każdej czynności. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np. narkotyki).** Moment nieuwagi może być przyczyną powstania poważnych urazów ciała.

b) **W trakcie pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** W związku z możliwością powstania pyłów szkodliwych dla zdrowia należy używać środków ochrony dróg oddechowych. Stosowanie obuwia antypoślizgowego, osłon twarzy i głowy oraz środków ochrony słuchu zmniejsza ryzyko urazu.

c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatorów bądź baterii w gnieździe, należy zawsze upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony.** Podłączanie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie podłączonego do sieci urządzenia gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem urządzenia i może być przyczyną wypadku.

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem urządzenia**. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

e) **Należy unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Należy cały czas dbać o stabilną pozycję w czasie pracy i zachowanie równowagi. Stabilna pozycja w trakcie pracy musi gwarantować utrzymanie równowagi i stabilności.** Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

f) **Należy stosować odpowiedni strój roboczy. Strój nie powinien być luźny, nie powinno się nosić długiej i luźnej biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubrania i rękawice z dala od części ruchomych**. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do współpracy z odciągiem urobku należy upewnić się, że odciąg jest prawidłowo podłączony.** Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów w atmosferze pracy.

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa właściwych dla narzędzia.** Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4. Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. Prawidłowe użytkowanie urządzenia podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka (odłączyć źródło zasilania) przed każdorazowym regulowaniem elektronarzędzia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy**. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem elektronarzędzia

d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) **Elektronarzędzie musi być poddawane przeglądom technicznym. Należy sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. Należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie do trzymania powinny być zawsze suche, czyste i bez śladów oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

6. Bezpieczeństwo pracy dotyczące głośników

a) **Nie używać tego produktu w pobliżu wody.** Do czyszczenia tego urządzenia nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani silnych rozpuszczalników. Postępowanie zgodnie z tą zasadą ograniczy ryzyko utraty kontroli i zepsucia obudowy z tworzywa sztucznego.

b) **Nie wkładać żadnych obiektów w otwory wentylacyjne.** Zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.

c) **Nie umieszczać produktu w pobliżu regałów z książkami bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji.** Zachować minimalną odległość 5 cm od obcych obiektów.

d) **Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.**

CZ

Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

⚠ **VAROVÁNÍ**. **Přečtěte si všechna varování, pokyny, obrázky a specifikace týkající se bezpečnosti tohoto výrobku**

Nedodržování níže uvedených varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem elektrické nářadí používané ve varování znamená síťové elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti zajistěte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit úraz.**

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu,kde se nacházejí lehce hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary**

c) **Zabraňte vstupu dětem a postranním osobám na místa, kde se používá elektrické nářadí. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.**

2. Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být přizpůsobena síťové zásuvce. Nikdy žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely, pokud používáte elektrické nářadí, které má kabel s uzemněnou žilou.** Používání neupravených zástrček a kolíkových zásuvek snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako jsou trubky topení, radiátory ústředního topení a chladničky.** Při dotknutí uzemněných částí nebo zkratovaných kostrou hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti a vlhkosti**. Proniknutí vody do nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení zařízení, tažení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel nevystavujte vysoké teplotě, olejům, ostrým hranám nebo rotujícím dílům zařízení.** Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nářadím určeným pro práci venku, používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, musí být napájecí obvod vybaven proudovým chráničem (RCD).** Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poznámka: Pojem „proudový chránič (RCD)" lze nahradit pojmem „proudový jistič (GFCI)" nebo „jistič zbytkového proudu (ELCB)"

3. Bezpečnost osob

a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte pozorní a zachovejte opatrnost při provádění každé činnosti. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení, pod vlivem léků, alkoholu nebo jiných omamných látek (např. drog).** Okamžik nepozornosti může být příčinou vzniku vážného poranění.

b) **Při práci používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle.** V případě možnosti vzniku zdraví škodlivého prachu používejte prostředky ochrany dýchacích cest. Používání protiskluzové obuvi, obličejových štítů a ochrany hlavy a sluchu snižuje nebezpečí úrazu.

c) **Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před vložením zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátorů nebo baterií do schránky se vždy ujistěte, že vypínač je v poloze vypnuto.** Připojení nářadí k napájecí síti, přenášení s prstem na spínači hrozí náhodným zapnutím nářadí může být příčinou úrazu.

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče a nářadí ponechané v rotujících částech zařízení mohou být příčinou úrazu.

e) **Při práci se zařízením se snažte udržet přirozenou polohu těla. Po celou dobu práce dbejte na stabilní polohu a zachování rovnováhy. Stabilní poloha při práci musí zajišťovat udržení rovnováhy a stability.** Zajišťuje lepší kontrolu nad nářadím.

f) **Noste vhodný pracovní oděv. Oděv nesmí být rozepnutý, nesmí se nosit dlouhá visící bižuterie. Vlasy a volné části oděvu musí být chráněny proti možnosti zachycení rotujícími částmi zařízení.** Rozepnutý oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou vtáhnout rotující části.

g) **Pokud je to možné, připojte k nářadí odsávací zařízení pro odtah odpadu, ujistěte se, že je správně připojeno.** Používání odsávacího zařízení snižuje nebezpečí spojené s přítomností škodlivého prachu v pracovním ovzduší.

h) **Zkušenosti získané při časté práci s elektrickým nářadím nesmí vést k přílišné sebejistotě a nedodržování bezpečnostních zásad pro dané zařízení.** Nepozornost může ve zlomku sekundy způsobit vážné poranění.

4. Obsluha zařízení a jeho používání

a) **Elektrické nářadí přetěžujte. Pro dané použití používejte vhodné elektrické nářadí**. Správné používání elektrického nářadí zvyšuje efektivitu a bezpečnost prováděné práce.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným přepínačem**. Elektrické nářadí, které nemůžete zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a dejte jej opravit.

c) **Před každým seřízením elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo ukončením práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky (odpojte zdroj napájení)**. Tato činnost chrání uživatele proti náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte na místě nedostupném pro děti. Zabraňte osobám neseznámeným s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používat elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

e) **Elektrické nářadí podrobujte technickým prohlídkám. Kontrolujte souosost a správné upevnění rotujících částí, kontrolujte, zda nevznikají praskliny nebo jakékoli jiné příčiny, které mohou mít vliv na práci s elektrickým nářadím. Pokud zjistíte poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** Příčnou mnoha úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje musí být ostré a čisté.** Vhodná údržba ostrých hran řezných nástrojů snižuje riziko zaseknutí a usnadňuje obsluhu.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s tímto návodem, se zohledněním pracovních podmínek a druhu vykonávané práce**. Používání elektrického nářadí v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.

h) **Úchyty a úchopové povrchy musí být vždy suché, čisté a beze stop oleje a maziva.** Kluzké úchyty a úchopové povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

Opravu elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních náhradních dílů. Takový postup zaručuje zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

6. Bezpečnost práce týkající se reproduktorů

a) **Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody.** K čištění tohoto zařízení nepoužívejte brzdové kapaliny, benzín, ropné produkty nebo silná rozpouštědla. Dodržování tohoto pravidla sníží riziko ztráty kontroly a poškození plastového pouzdra.

b) **Do větracích otvorů nevkládejte žádné předměty**. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.

c) **Neumisťujte výrobek do blízkosti knihovny bez řádného větrání**. Dodržujte minimální vzdálenost 5 cm od cizích předmětů.

d) **Neumisťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo jiné výrobky (včetně zesilovačů), které produkují teplo.**

SK

Všeobecné bezpečnostné predpisy týkajúce sa elektronáradia

⚠ **VAROVANIE**. **Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, schémami a špecifikáciami, ktoré sa týkajú bezpečnosti tohto výrobku.**

Nedodržiavanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov a odporúčaní môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k vážnemu úrazu či nehode.

Všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručky zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Termín elektronáradie, ktorý sa používa v pokynoch a príručke, sa týka sieťového elektronáradia (káblového) alebo akumulátorového (bezdrôtového).

1. Bezpečnosť na mieste práce

a) **Na mieste práce udržujte náležitý poriadok a čistotu, zabezpečte vhodné a dostatočné osvetlenie. Neporiadok a zlé osvetlenie sú častou príčinou úrazov a nehôd.**

b) **Elektronáradie v žiadnom prípade nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria ľahko horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.**

c) **Deti ani postranné osoby sa nemôžu nachádzať na miestach, v ktorých sa používa elektronáradie. Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad elektronáradím.**

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť kompatibilná s napájacou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neprerábajte. Nikdy nepoužívajte žiadne predlžovacie káble na napájanie elektronáradia, ktoré má zástrčku s ochranným kontaktom.** Neprerábanie zástrčiek a zásuviek znižuje riziko zásahu el. prúdom.

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov alebo povrchov, ktoré sú spojené s uzemnením (uzemňovacím obvodom), ako napr. rúry, potrubia, radiátory centrálneho kúrenia, chladiace boxy ap.** V prípade kontaktu s uzemnenými povrchmi alebo s povrchmi, ktoré sú spojené s uzemnením, riziko zásahu el. prúdom je oveľa vyššie.

c) **Náradie nevystavujte na pôsobenie zrážok a vlhkosti.** Ak voda prenikne do náradia zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepreťažujte napájacie káble. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia, ťahanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel chráňte pred pôsobením vysokej teploty, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí náradia.** Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko zásahu el. prúdu.

e) **Ak náradie, ktoré sa môže používať vonku, používajte vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na používanie vonku.** Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom.

f) **Ak sa náradie používa vo vlhkom prostredí, napájací el. obvod musí byť chránený (vybavený) prúdovým chráničom (RDC).** Prúdový chránič znižuje riziko zásahu el. prúdom.

8. Pozor: Termín ,,prúdový chránič (RCD) " sa môže nahradiť termínom ,,skratový istič (GFCI)" alebo ,,uzemňovací istič (ELCB)

3. Bezpečnosť osôb

a) **Počas používania elektronáradia buďte obozretný a predvídavý, pri vykonávaní každej práci zachovávajte náležitú pozornosť. Elektronáradie nepoužívajte, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo iných omamných prípravkov (napr. drog).** Chvíľka nepozornosti môže byť príčinou vážneho úrazu či nehody.

b) **Počas práce používajte individuálne ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Vzhľadom k tomu, že počas práce môže vznikať zdraviu škodlivý prach, používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest. Používaním protišmykovej obuvi, ochranu tváre a hlavy, ako aj prostriedkov na ochranu sluchu, znížite riziko úrazu.

c) **Náradie vždy zabezpečte pred náhodným spustením. Pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred pripojením batérií alebo akumulátorov k el. napätiu, vždy sa uistite, či je vypínač náradia vo vypnutej polohe.** Počas pripájania náradia k el. napätiu, počas prenášania náradia pripojeného k el. napätiu, nikdy nedržte prst na vypínači, v opačnom prípade môže dôjsť k nekontrolovanému spusteniu náradia, čo môže byť príčinou nehody.

d) **Pred spustením náradia odstráňte všetky kľúče a iné nastavovacie náradie.** V prípade, ak kľúč alebo iné náradie zostane vložené do pohyblivých častí náradia, môže dôjsť k úrazu alebo nehode.

e) **Počas práce sa snažte stáť prirodzene, vyhýbajte sa neprirodzeným polohám. Počas práce celý čas stojte v stabilnej polohe a v rovnováhe. Stabilná poloha počas práce musí zaručovať, že vždy udržíte rovnováhu a stabilitu.** Vďaka tomu máte záruku, že lepšie ovládnete elektronáradie, keď dôjde k neočakávanej situácii.

f) **Používajte vhodný pracovný odev. Odev nesmie byť príliš voľný, nesmiete nosiť dlhú a voľnú bižutériu. Vlasy, oblečenie a rukavice udržujte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné časti oblečenia alebo dlhé vlasy môžu pohyblivé diely náradia zachytiť.

g) **Ak je náradie pripravené na pripojenie k odsávaciemu systém (pilín, prachu), skontrolujte, či je odsávanie správne pripojené.** Používanie odsávacieho systému výrazne znižuje riziká súvisiace s prítomnosťou škodlivých prachov vo vzduchu na pracovisku.

h) **Získané skúsenosti vďaka častému používaniu elektronáradia nesmú viesť k príliš veľkému sebavedomiu a k následnému ignorovaniu bezpečnostných zásad a pokynov týkajúcich sa náradia a práce s ním.** Chvíľka nepozornosti môže viesť k vážnemu úrazu alebo nehode.

4. Obsluha náradia a jeho prevádzka

a) **Elektronáradie nikdy nepreťažujte. Používajte náradie vhodné na vykonávanie danej práce.** Správne používanie náradia zvyšuje efektívnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.

b) **Nepoužívajte elektronáradie, ktoré má poškodený vypínač/zapínač.** Elektronáradie, ktoré sa nedá zapnúť či vypnúť je nebezpečné, nesmie sa používať, a musí sa dať opraviť.

c) **Vždy pred nastavovaním elektronáradia, pred výmenou príslušenstva alebo po skončení práce, vždy vytiahnite zástrčku náradia z el. zásuvky (odpojte od zdroja el. napätia).** Táto zásada chráni užívateľa pred nekontrolovaným (nezamýšľaným) spustením elektronáradia

d) **Nepoužívané elektronáradie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektronáradie používali osoby, ktoré sa neoboznámili s elektronáradím a s touto príručkou.** Elektronáradie je v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.

e) **Elektronáradie sa musí pravidelne kontrolovať. Počas technických kontrol sa musí kontrolovať nastavenie osí, správne upevnenie pohyblivých častí, či sa neobjavili prasknutia, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu (negatívne) ovplyvniť funkčnosť a bezpečnosť elektronáradia. Ak sa vyskytne poškodenie alebo porucha, elektronáradie sa pred ďalším použitím musí opraviť.** Príčinou mnohých úrazov a nehôd je práve nesprávna údržba elektronáradia.

f) **Rezacie nástroje musia byť ostré a čisté.** Správne udržiavanie ostrých hrán rezacích nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje používanie náradia.

g) **Elektronáradie, príslušenstvo, pracovné nástroje ap. používajte v súlade s pokynmi a odporúčaniami, ktoré sú uvedené v tejto príručke, zohľadňujte pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektronáradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rúčky a iné uchopovacie povrchy musia byť vždy suché a čisté, bez mastných škvŕn (stôp po oleji a mazivách).** Klzké rúčky a uchopovacie povrchy neumožňujú, aby bola práca vykonávaná bezpečne, a zároveň nezaručujú, že sa náradie bude dať ovládnuť, keď dôjde k neočakávanej situácii.

5. Servis

Elektronáradie môže opravovať iba kvalifikovaný certifikovaný odborník, s použitím przy originálnych dielov. Zaručuje to, že bude zachovaná bezpečnosť elektronáradia.

6. Bezpečnosť práce ohľadne reproduktorov

a) **Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vody.** Na čistenie tohto prístroja nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko straty kontroly a poškodenia plastového puzdra.

b) **Do vetracích otvorov nevkladajte žiadne predmety**. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.

c) **Neumiestňujte produkt do blízkosti knižnice bez riadneho vetrania.** Dodržujte minimálnu vzdialenosť 5 cm od cudzích predmetov.

d) Neumiestňujte výrobok do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, kachle alebo iné výrobky (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.

LT

Bendros saugos taisyklės elektros įrankiams

⚠ **ĮSPĖJIMAS**. **Reikia perskaityti visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, susijusias su šio produkto sauga**.

Nesilaikant žemiau nurodytų įspėjimų ir saugos nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro arba rimtų sužalojimų pavojus.

Reikia išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas naudojimui ateityje. Įspėjimuose naudojama elektros įrankio sąvoka reiškia į tinklą įjungiamą elektros įrankį (su laidu) arba akumuliatorinį (belaidį).

1. Sauga darbo vietoje

a) **Darbo vietoje visuomet turi būti palaikoma tvarka ir geras apšvietimas. Netvarka ir prastas apšvietimas padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.**

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankius sprogstamojoje aplinkoje, kurią sudaro degieji skysčiai, dujai arba dulkės. Elektros įrankiai gamina kibirkštis, dėl kurių gali užsidegti dulkės arba dujos.**

c) **Draudžiama leisti vaikams arba stebėtojams būti vietose, kur yra naudojami elektros įrankiai. Dėl dėmesio blaškymo galima prarasti elektros įrankio kontrolę.**

2. Elektros sauga

a) **Kištukas turi atitikti rozetę. Niekuomet jokiu būdu negalima modifikuoti kištuko. Draudžiama naudoti bet kokius tarpinius elementus, jei yra naudojamas elektros įrankis su apsauginiu įžeminimu.** Nemodifikuoti kištukai ir rozetės sumažina elektros smūgio riziką.

b) **Būtina vengti, kad kontakto su įžemintais arba sujungtais su mase paviršiais – pvz. vamzdžiais, šildytuvais, centrinio šildymo radiatoriais ir šaldikliais.** Liečiant įžemintus arba sujungtu su mase elementus, padidėja elektros smūgio rizika.

c) **Įrenginys negali būti veikiamas lietaus ir drėgmės.** Vandens patekimas į įrenginį padidina elektros smūgio riziką.

d) **Draudžiama apkrauti pajungimo laidus. Draudžiama naudoti laidą norint pernešti įrenginį, tempti arba tempiant už laidą ištraukti kištuką iš rozetės. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštų temperatūrų, tepalų, aštrių kraštų ar judančių įrenginio elementų poveikio.** Pažeistas arba supainiotas laidas padidina elektros smūgio riziką.

e) **Dirbant su įrankiu, kuris yra skirtas darbui lauke, būtina naudoti tik atitinkamus ilgintuvus, skirtus darbui lauke.** Atitinkamo ilgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) **Jei įrenginys veikia drėgnoje aplinkoje, tinklas privalo turėti liekamosios srovės prietaisą (RCD).** RCD apsauga sumažina elektros smūgio riziką. Dėmesio: Terminą „liekamosios srovės prietaisas (RCD)“ galima pakeisti terminu „automatinis srovės išjungiklis (GFCI)” arba „nuotėkio srovės išjungiklis (ELCB)”.

3. Žmonių sauga

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam ir atsargiai atlikti kiekvieną operaciją. Draudžiama naudoti elektros įrankį, būnant pavargusiam arba po vaistų, alkoholio ar kitų svaiginančių medžiagų (pvz. narkotikų) vartojimo.** Dėl neatidumo gali kilti rimtų kūno sužalojimų pavojus.

b) **Darbo metu būtina naudoti asmeninės apsaugos priemones. Visuomet būtina naudoti apsauginius akinius.** Dėl sveikatai kenksmingų dulkių atsiradimo galimybės būtina naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones. Avalynės su neslidžiais padais, veido ir galvos apsaugos, klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina susižalojimo riziką.

c) **Būtina vengti atsitiktinio įrenginio įjungimo. Prieš įdedant kištuką į rozetę arba patalpinant akumuliatorius ar maitinimo elementus lizde, būtina įsitikinti, kad įjungiklis yra pozicijoje „išjungtas“.** Įrenginio įjungimas į elektros tinklą, įjungto į tinklą įrenginio pakėlimas, kai pirštas yra ant įjungimo mygtuko, sudaro nekontroliuojamo įrenginio įjungimo riziką ir gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

d) **Prieš įjungiant įrenginį, reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** Palikus raktą arba kitą daiktą judančiose įrenginio dalyse, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

e) **Darbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Darbo metu visą laiką reikia rūpintis stabilia pozicija ir pusiausvyros išsaugojimu. Kūno pozicija darbo metu privalo garantuoti pusiausvyros ir stabilumo išsaugojimą.** Tai garantuoja geresnį elektros įrankio valdymą nenumatytais atvejais.

f) **Būtina dėvėti atitinkamą darbo aprangą. Drabužiai negali būti laisvi, draudžiama naudoti ilgus, kabančius papuošalus. Reikia laikyti savo plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių.** Palaidus drabužiai, kabantys papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti judančių dalių.

g) **Jei įrenginys yra pritaikytas darbui su atliekų šalinimo sistema, būtina įsitikinti, kad ši sistema yra teisingai pajungta.** Naudojant atliekų šalinimo sistemą, žymiai sumažėja pavojus, susijęs su kenksmingomis dulkėmis darbo vietoje.

h) **Patirtis gauta dažnai dirbant su elektros įrankiu, negali leisti pernelyg pasitikėti savimi ir ignoruoti saugos taisykles, susijusias su įrankio naudojimu.** Dėl nerūpestingumo akimirksniu gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir būti patirti rimti kūno sužalojimai.

4. Įrenginio aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Draudžiama perkrauti elektros įrankį. Reikia naudoti elektros įrankį, kuris atitinka atliekamą darbą.** Teisingas įrenginio naudojimas padidins efektyvumą ir atliekamo darbo saugą.

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankį, kuriame įjungiklis / išjungiklis yra sugedęs.** Elektros įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

c) **Prieš bet kokį elektros įrankio reguliavimą, priedų keitimą ar sustabdžius darbą būtina išimti kištuką iš rozetės (atjungti elektros šaltinį).** Ši operacija apsaugo operatorių nuo nekontroliuojamo įrenginio įjungimoi.

d) **Nenaudojamą elektros įrankį reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Negalima leisti, kad elektros įrankį naudotų žmonės, kurie nežino, kaip jį naudoti, arba nesusipažino su šia elektros įrankio naudojimo instrukcija.** Elektros įrankiai yra pavojingi neapmokytų vartotojų rankose.

e) **Turi būti atliekamos elektros įrankio techninės peržiūros. Reikia reguliariai tikrinti ašiškumą ir teisingą judančių dalių tvirtinimą, tikrinti, ar nėra įtrūkimų arba kitokių veiksnių, galinčių daryti įtaką elektros įrankio darbui. Pastebėjus sugadinimus, reikia sutaisyti elektros įrankį, prieš jis bus naudojamas.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio priežiūra.

f) **Pjaunantys įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Teisingas aštrių pjaunančių įrankių kraštų palaikymas sumažina įstrigimo pavojų ir palengvina naudojimą.

g) **Elektros įrankis, įranga, darbo įrankiai ir pan. turi būti naudojami pagal šią instrukciją ir atkreipiant dėmesį į atliekamo darbo tipą ir sąlygas.** Naudojant elektros įrankį nenumatytu būdu, gali kilti pavojingos situacijos.

h) **Rankenos ir kitos vietos, už kurias įrankis yra laikomas, visuomet turi būti sausos, švarios be jokių tepalo ar alyvos pėdsakų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia dirbti saugiai ir kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.

5. Servisas

Elektros įrankio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas, kuris naudoja originalias atsargines dalis. Toks elgesys garantuoja elektros įrankio saugumą.

6. Darbuotojų sauga

a) **Nenaudokite šio gaminio šalia vandens.** Šiam prietaisui valyti nenaudokite stabdžių skysčių, benzino, naftos produktų ar stiprių tirpiklių. Laikantis šios taisyklės sumažės rizika prarasti kontrolę ir sugadinti plastikinį dėklą.

b) **Nekiškite jokių daiktų į ventiliacijos angas.** Sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas.

c) **Nestatykite gaminio šalia knygų spintos be tinkamos ventiliacijos**. Laikykite mažiausiai 5 cm atstumą nuo pašalinių daiktų.

d) **Nestatykite gaminio šalia šilumos šaltinių, tokių kaip šildytuvai, viryklės ar kiti gaminiai (įskaitant stiprintuvus), kurie gamina šilumą.**

LV

Vispārējie drošības noteikumi elektroierīcēm

⚠ **BRĪDINĀJUMS**. **Lūdzam salasīt visus brīdinājumus, instrukciju, ilustrāciju un specifikāciju par produkta drošību**.

Minētu drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrības triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu.

Saglabāt visu brīdinājumu un instrukciju turpmākai lietošanai. Elektroierīces nosaukums, izmantots brīdinājumos, attiecas tīkla elektroierīcēm
(vada) vai akumulatora elektroierīcēm (bezvada).

1. Drošība darba vietā

a) **Turiet darba vietu kārtīgu un labi apgaismotu. Nekārtība darbā vietā un slikts apgaismojums palielina nelaimes gadījuma risku.**

b) **Nelietot elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kas ir savienota ar viegli uzliesmojamiem šķidrumiem, gāzēm vai putekļiem. Elektroinstrumenti ražo dzirksteles, kuras var iedegt putekļus vai tvaikus**

c) **Neļaut bērniem un novērotajiem atrasties vietās, kur ir lietotas elektroierīces. Neuzmanība var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.**

2 Elektriskā drošība

a) **Kontaktdakša jābūt pielāgota elektrības ligzdai. Barošanas kabeļa kontaktdakšu aizliegts pārveidot. Nedrīkst lietot nekādu starpsavienojumu elektroierīcēm, kuriem ir aizsardzības iezemējums.** Kontaktdakšu un rozetes nepārveidošana samazina elektrības trieciena risku.

b) **Nedrīkst pieskarties pie iezemētām virsmām vai pie virsmām, saslēgtām ar masu, piem., caurules, sildītāji, centrālapkures radiatori un ledusskapji.** Iezemēto vai saslēgto ar masu elementu piederšana palielina elektrības trieciena risku.

c) **Neatstāt ierīci zem lietus un mitrumā.** Ūdens nokļūšana ierīcē paaugstina elektrības trieciena risku.

d) **Nenoslogojiet barošanas kabeli. Nedrīkst pārnest, vilkt vai atslēgt kontaktdakšu no ligzdas, turēšot ierīci ar vadu. Barošanas vadu sargāt no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai ierīces kustamiem elementiem.** Bojāts vai samezglots elektrokabelis var paaugstināt elektrības trieciena risku.

e) **Strādājot ar ierīci, paredzēto ārdarbiem, lietot tikai pagarināšanas vadus, paredzētus darbam ārpus telpām.** Attiecīga pagarināšanas vada lietošana samazina elektrības trieciena risku.

f) **Ja ierīce strādā mitrā atmosfērā, barošanas tīkls jābūt apgādāts ar atlikuma strāvas ierīci (RCD).** atlikuma strāvas ierīces lietošana samazina elektrības trieciena risku.

9. Uzmanību: Terminš "atlikuma strāvas ierīce (RCD)" var būt aizvietots ar terminu "zemes noplūdes aizsardzības ierīci (GFCI)" vai "noplūdes slēgiekārta (ELCB" terminu.)

3. Personu drošība

a) **Strādājot ar elektroierīci, operators jābūt apdomīgs un uzmanīgs jebkura darba izpildīšanas laikā. Nelietojiet ierīci nogurumā, pēc zāles, alkohola vai citu toksisku vielu (piem., narkotisku) lietošanas.** Neuzmanības moments var izraisīt ķermeņa nopietnu ievainojumu.

b) **Darba laikā lietojiet personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsardzības brilles.** Sakarā ar veselībai kaitīgu putekļu izveidošanas iespēju, lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus. Neslīdošu apavu, sejas un galvas segumu, kā arī dzirdes aizsardzības līdzekļu lietošana samazina ievainošanas risku.

c) **Izvairieties no ierīces netīšas ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pie tīkla vai akumulatoru vai bateriju novietošanas ierīcē, vienmēr pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Ierīces pieslēgšana pie tīkla, pieslēgtas ierīces pārvietošana, kad pirksts atrodas uz ieslēdzēja, var ierosināt nekontrolētu ierīces ieslēgšanu un var būt par nelaimes gadījuma iemeslu.

d) **Noņemt visu atslēgu un citu instrumentu pirms ierīces iedarbināšanas.** Instruments vai atslēga, kas ierīces ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.

e) **Nepieņemt nedabīgu pozīciju darbā ar ierīci. Visā laikā saglabāt stabilu darba pozīciju un līdzsvaru. Stabila darba pozīcija jāgarantē līdzsvara un stabilitātes saglabāšanu.** Tas atļaus labāk kontrolēt elektroierīci dažādās negaidītās situācijās.

f) **Lietojiet attiecīgu darba apģērbu. Apģērbs nevar būt vaļīgs, nelietojiet garu un vaļīgu juvelierizstrādājumu. Ieteicams turēt matus, apģērbu un cimdus tālu no elektroinstrumenta rotējošām daļām.** Brīvs apģērbs, juvelierizstrādājumi un gari mati var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

g) **Ja ierīce ir pielāgota darbam ar atkritumu sūcēju, pārbaudiet, vai sūcējs ir attiecīgi pieslēgts.** Atkritumu sūcēja lietošana redzami samazina risku, savienotu ar kaitīgu putekļu esamību darba atmosfērā.

h) **Pieredze, sasniegta biežā darbā ar elektroierīci nevar izraisīt pārmērīgu pašpārliecību un attiecīgu elektroierīces drošības noteikumu ignorēšanu.** Bezrūpība acumirklī var izraisīt nopietnu ievainojumu.

4. Ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nedrīkst pārslogot elektroierīci. Izmantot darbam atbilstošo elektroierīci.** Pareiza ierīces lietošana uzlabo veikta darba efektivitāti un paaugstina drošību.

b) **Nelietot elektroierīci ar bojātu izslēdzēju/ieslēdzēju.** Katra elektroierīce, kuru nevar ieslēgt var izslēgt, nav droša un jābūt remontēta.

c) **Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas (atslēgt barošanas avotu) pirms ierīces regulēšanas, elementu mainīšanas vai darba pabeigšanas.** Tas ļaus pasargāt lietotāju no elektroierīces nekontrolētas iedarbināšanas.

d) **Nelietoto elektroierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā. Neļaut lietot elektroierīci personām, kas nav iepazīstinātas ar elektroierīci var ar instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītiem lietotājiem.

e) **Elektroierīce jābūt atdota tehniskām apskatēm. Pārbaudīt kustamu elementu koaksialitāti un attiecīgu stiprināšanu, pārbaudīt, vai nav nekādu spraugu vai citu faktoru, kas var ietekmēt uz elektroierīces darbu. Visas elektroinstrumenta bojātās daļas kvalificētam personālam atbilstoši jāsalabo vai jānomaina.** Daudzi atgadījumi ir ierosināti pēc nepareizo elektroierīces apkopes.

f) **Vienmēr turiet griešanas elementu pienācīgi asu un tīru.** Asu ierīces malu saglabāšana samazina nobloķēšanas risku un atvieglo darbu.

g) **Izmantojiet elektroierīci, aprīkojumu, darba instrumentu utt. atbilstoši instrukcijai, ņemot vērā darba apstākļus un veikta darba veidu.** Elektroierīces neatbilstoša lietošana var būt par bīstamo situāciju iemeslu.

h) **Rokturi un turēšanas virsma jābūt vienmēr sausi, tīri, bez eļļas un smērvielas pēdām.** Slideni rokturi un turēšanas virsmas neļaut droši strādāt un kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.

5. Serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu. Tas garantē elektroierīces drošības saglabāšanu.

6. Darba drošība attiecībā uz skaļruņiem

a) **Nelietojiet šo produktu ūdens tuvumā.** Šīs ierīces tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumus, benzīnu, naftas produktus vai stiprus šķīdinātājus. Šī noteikuma ievērošana samazinās risku zaudēt kontroli un sabojāt plastmasas korpusu.

b) **Neievietojiet ventilācijas atverēs nekādus priekšmetus.** Uzstādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

c) **Nenovietojiet produktu pie grāmatu skapja bez pienācīgas ventilācijas.** Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu no svešķermeņiem.

d) **Nenovietojiet ierīci tādu siltuma avotu tuvumā kā radiatori, krāsnis vai citi izstrādājumi (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.**

HU

Elektromos kéziszerszámok általános biztonsági előírásai

⚠ **FIGYELMEZTETÉS. Olvasson el minden figyelmeztetést előírást ezen terméket érintő illusztrációkat és specifikációkat.**

Az alább felsorolt, a biztonságot érintő figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes utasítást és figyelmeztetést a későbbi felhasználáshoz. A figyelmeztetésekben alkalmazott elektromos kéziszerszám fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokra vonatkozik (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli).

1. Munkahelyi biztonság

a) **A munkahely legyen rendben tartva és jól megvilágítva.** A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben**

melyeket gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok teremtenek. Az elektromos kéziszerszámok szikrát bocsájtanak ki, amelyek meggyújthatják a port és a gőzöket

c) **Ne engedjen gyermekeket és nézelődőket azokra a helyekre, amelyeken használnak elektromos kéziszerszámokat.** A figyelem szóródása az elektromos kéziszerszám fölötti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

2. Elektromos biztonság

a) **A csatlakozónak illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen esetben ne alakítsa át a csatlakozót. Ne használjon semmilyen közvetett kapcsolatot az elektromos kéziszerszámok használata esetén, amelyek védőföldeléses vezetékkel vannak ellátva.** A csatlakozók és az aljzatok átalakítás mentesége csökkenti az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje a földelt vagy testzárlatos felületek érintését, olyanokat, mint csövek, fűtőtestek, központi fűtés radiátorai és hűtőkészülékek.** Földelt vagy testzárlatos felületek érintése esetén megnő az elektromos áramütés kockázata.

c) **Ne tegye ki a készüléket eső és nedvesség hatásának.** A víz bejutása a készülékbe növeli az áramütés kockázatát.

d) **Ne feszítse túl a csatlakozó vezetékeket. Soha ne használja a vezetékeket a készülék mozgatásához vagy a csatlakozó kihúzásához a konnektorból. A tápkábelt védje a magas hőmérséklet, az olaj, éles szélek vagy a készülék mozgó alkatrészeinek hatásától.** A sérült vagy összegabalyodott vezeték megnöveli az áramütés kockázatát.

e) **Kültéri használatra szánt készülékkel dolgozva, kizárólag kültéri használatra szánt hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

f) **Ha a készülék nedves környezetben működik, akkor a tápforrást áram-védőkapcsolóval kell (RCD) ellátni.** Az áram-védőkapcsoló csökkenti az elektromos áramütés kockázatát. Figyelem: az „áram-védőkapcsolót (RCD)" szakkifejezés helyettesíthető „földzárlati áramköri megszakító (GFCI)" szakkifejezéssel vagy „szivárgó árammegszakító (ELCB)" szakkifejezéssel

3. Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése során előrelátónak és körültekintőnek kell lennie minden tevékenység végzése közben. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt vagy gyógyszerek, alkohol vagy más bódítószerek hatása alatt áll (pl. narkotikumok).** Pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülések okozója lehet.

b) **Munkavégzés közben használja az egyéni védőfelszereléseket. Mindig használjon védőszemüveget.** Az egészségre káros porok keletkezésének lehetősége miatt használjon légúti védőfelszereléseket. A csúszásgátlós cipő, az arc- és fejvédők valamint a hallásvédő felszerelések használata csökkenti a sérülés kockázatát.

c) **Kerülje a készülék véletlenszerű beindítását. Mielőtt a csatlakozót behelyezi az aljzatba vagy az akkumulátor- vagy elemtartó aljzatába, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e.** Ha az ujja a kapcsolón van a készülék a tápforráshoz való csatlakoztatásakor, a tápforráshoz csatlakoztatott készülék mozgatása esetén, az ellenőrizetlen bekapcsoláshoz vezethet, ami baleset forrása lehet.

d) **Távolítson el minden kulcsot és más beállító eszközt a készülék bekapcsolása előtt.** A készülék mozgó alkatrészein felejtett kulcsok vagy más szerszámok sérülésekhez vezethetnek.

e) **Kerülje a természetellenes testhelyzeteket a munkavégzés során. Ügyeljen mindig a stabil testhelyzetre és az egyensúly megtartására munkavégzés során. A stabil testhelyzet a munkavégzés során garantálja a stabilitás és az egyensúly megtartását.** Garantálja az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. A ruházat ne legyen laza, ne viseljen hosszú és laza ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek behúzhatják.

g) **Ha a készüléket elszívóval együttműködve tervezték, akkor győződjön meg arról, hogy az elszívó megfelelően van-e csatlakoztatva.** Az elszívó használata jelentősen csökkenti a munkahelyi környezetben levő porok jelenléte által okozott veszélyt.

h) **Az elektromos kéziszerszámokkal végzett gyakori munka során szerzett tapasztalat ne vezessen a túlzott önbizalomhoz és az eszközre vonatkozó biztonsági szabályok be nem tartásához.** A gondatlanság a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. A berendezés kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Az adott alkalmazási területhez megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** A berendezés megfelelő használata növeli a hatékonyságot és a végzett munka biztonságát.

b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, amelyben a ki/bekapcsoló hibás.** Az elektromos kéziszerszám, amit nem lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a csatlakozót az aljzatból (csatlakoztassa le a tápforrásról) az elektromos kéziszerszám szabályozása, tartozékcseréje vagy a munka befejezésekor.** Ez a művelet megvédi a felhasználót az elektromos kéziszerszám véletlenszerű beindulásától

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyermekek előtt nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne engedje az elektromos kéziszerszámot vagy az alábbi utasításokat nem ismerő személyeknek a z elektromos kéziszerszám használatát.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a nem szakképzett felhasználók kezében.

e) **Az elektromos kéziszerszámot műszaki ellenőrzésnek kell alávetni. Ellenőrizni kell a mozgóalkatrészek közös tengelyűségét és rögzítettségét, nem jelentek-e meg rajta repedések vagy bármilyen más olyan tényezők, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt meg kell javíttatni az elektromos kéziszerszámot.** Sok baleset oka az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartása.

f) **A vágószerszámoknak élesnek és tisztának kell lenniük.** A vágószerszámok vágóéleinek karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.

g) **Elektromos kéziszerszámok, felszereltség, munkaeszközök stb. Használja ezeket az utasításokat, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka sajátosságát.** Az elektromos kéziszerszám oly módon történő használata melyre nem alkalmas veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) **A markolatoknak és a tartófelületeknek mindig száraznak, tisztának és olaj és zsírmentesnek kell lenniük.** A csúszós markolatok és tartófelületek nem biztosítják a biztonságos munkavégzést és a szerszám fölötti ellenőrzést váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

Az elektromos kéziszerszám javítását kizárólag szakképzett szakember végezheti, felhasználva eredeti alkatrészeket. Az ilyen eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.

6. A hangszórók munkavédelme

a) **Ne használja ezt a terméket víz közelében.** A készülék tisztításához ne használjon fékfolyadékokat, benzint, kőolajtermékeket vagy erős oldószereket. E szabály betartása csökkenti az irányítás elvesztésének és a műanyag ház elrontásának kockázatát.

b) **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba.** A gyártó utasításainak megfelelően telepítse.

c) **Ne helyezze a terméket könyvespolc közelébe megfelelő szellőzés nélkül.** Tartsa az idegen tárgyaktól legalább 5 cm távolságot.

d) **Ne helyezze a terméket olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőberendezések, kályhák vagy más, hőt termelő termékek (beleértve az erősítőket is).**

RO

Reguli generale de securitate pentru scule electrice

⚠ **AVERTISMENT**. **Citiţi cu atenţie toate avertizările, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa acestui produs.**

Nerespectarea avertizărilor şi indicaţiilor menţionate mai jos privind securitatea poate cauza electrocutare sau leziuni grave corporale.

Păstraţi toate avertizările şi instrucţiile pentru consultare ulterioară. Noţiunea de scule electrice utilizate în avertizări se referă la sculă electrică de reţea. (cu cablu) sau cu acumulator (fără fir)

1. Securitatea în locul de muncă

a) **Păstraţi ordinea la locul de muncă şi asiguraţi-vă o bună iluminare ale acestuia. Dezordinea şi slabă iluminare pot cauza accidente.**

b) **Nu utilizaţi scule electrice în medii explozive, formate**

c) **de lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful şi vaporii. Nu permiteţi accesul copiilor şi altor persoane în locuri în care se folosesc sculele electrice.** Distragerea atenţiei poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

a) **Ştecherul trebuie să se potrivească perfect cu priza de alimentare. Nu modificaţi niciodată ştecherul. Nu folosiţi conectări intermediare în cazul folosirii sculelor electrice care posedă cablu cu fir de împământare de protecţie.** Lipsa modificărilor în ştechere şi prize de contact micşorează riscul de electrocutare.

b) **Evitaţi atingerea suprafeţelor împământate sau legate la masa, aşa ca ţevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală şi frigidere.** În cazul atingeri părţilor împământate sau legate la masă se măreşte riscul de electrocutare.

c) **Nu expuneţi aparatul la ploaie şi umiditate.** Apa ce intră în aparat va spori riscul de electrocutare.

d) **Nu tensionaţi cablurile de conectare. Nu folosiţi cablul pentru transportul sculei, tragerea sau scoaterea ştecherului din priză. Cablul electric trebuie protejat împotriva acţionării temperaturilor înalte, uleiurilor, muchilor ascuţite sau părţilor rotative ale aparatului.** Cablu deteriorat sau încurcat creşte riscul de electrocutare.

e) **Lucrând cu unealta, care este destinată pentru lucru în exterior trebuie să folosiţi inclusiv prelungitoare destinate pentru munca în exteriorul încăperilor.** Folosirea prelungitoarelor adecvate micşorează riscul de electrocutare.

f) **Dacă aparatul lucrează în atmosferă umedă reţeaua de alimentare trebuie să fie echipată în protecţie de curenţi diferenţiali reziduali (RCD).** Protecţia diferenţială micşorează riscul de electrocutare. Atenţie: Expresia „ dispozitiv de curenţi diferenţiali reziduali” poate fi înlocuit cu expresia “ întrerupător cu sesizarea curenţilor de punere la pamânt GFCI)” sau „întrerupător de curent de scurgere (ELCB)”

3. Securitatea persoanelor

a) **Fiţi atenţi, aveţi grijă de ceea ce faceţi şi procedaţi raţional atunci când lucraţi cu o sculă electrică. Nu folosiţi scula electrică atunci când sunteţi obosiţi sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul utilizării maşinii poate duce la răniri grave.

b) **Purtaţi echipament personal de protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi.** Deoarece se pot forma particule nocive folosiţi echipament de protecţie a căilor respiratoare. Purtarea încălţămintei de siguranţă antiderapantă, căşti de protecţie a capului şi feţei şi echipamentului de protecţie auditivă, diminuează riscul rănirilor.

c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Înainte de a introduce ştecherul în priză şi/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, asiguraţi-vă că aceasta este oprită**. Dacă atunci când conectaţi scula electrică la reţeaua de alimentare sau o transportaţi când este conectată la reţea ţineţi degetul pe întrerupător, aparatul poate să pornească involuntar şi poate cauza accidente.

d) **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtaţi dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de maşină care se roteşte poate duce la răniri.

e) **Evitaţi o ţinută corporală nefirească în timpul muncii. Adoptaţi o poziţie stabilă şi menţineţi-vă întotdeauna echilibrul.** Poziţia stabilă în timpul muncii trebuie să garanteze menţinerea echilibrului şi stabilitatea. Astfel veţi putea controla mai bine scula electrică în situaţii neaşteptate.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriţi părul, îmbrăcămintea şi mănuşile de piesele aflate în mişcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mişcare.

g) **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt racordate şi folosite în mod corect.** Folosirea unei instalaţii de aspirare a prafului reduce considerabil riscul legat cu prezenţa particolelor nocive în atmosfera de lucru.

h) **Experienţa de lucru dobândită în timpul lucrului frecvent cu scula electric nu ar trebui să conducă la o excesivă încredere în sine şi la ignorarea normelor de securitate adecvate pentru sculele folosite.** Nepăsarea poate în fracţiune de secundă să ducă la grave răniri.

4. Utilizarea şi îngrijirea

a) **Evitaţi suprasolicitarea sculei electrice. Utilizaţi scula electrică adecvată pentru lucrul ales**. Corectă utilizare a aparatului măreşte eficacitatea şi securitatea a muncii efectuată.

b) **Nu folosiţi scula electrică în cazul în care comutatorul nu funcţionează.** Orice aparat electric care nu poate fi oprit de la comutator este periculos şi trebuie reparat.

c) **Scoateţi ştecherul din priză (deconectaţi sursa de alimentare) înainte de a efectua orice reglare a sculei electrice, înlocuirea unor piese de schimb sau înainte de a termina munca**. Astfel de măsuri preventive de siguranţă reduc riscul de pornire accidentală.

d) **În cazul în care nu utilizaţi scula electrică, nu-l lăsaţi la îndemâna copiilor. Nu permiteţi persoanelor neavizate cu scula electric sau cu prezentul manual să utilizeze echipamentul.** Aparatele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.

e) **Sculele electrice trebuiesc întreţinute. Verificaţi alinierea pieselor şi corecta lor fixare în mişcare. Verificaţi să nu fie componente deteriorate, crăpate sau orice alţi factori care pot afecta funcţionarea aparatului. Dacă prezintă deteriorări, sculele trebuie să fie reparate înainte de utilizare.** Cauza accidentelor este necorectă întreţinere a sculei electrice.

f) **Sculele pentru tăiat trebuie să fie ascuţite şi curăţate. Corespunzătoare întreţinere a muchilor ascuţite micşorează probabilitatea de** blocare şi facilitează utilizarea.

g) **Sculele electrice, echipamentele, unelte etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile şi de tipul de muncă care urmează să fie efectuata.** Folosirea sculelor în alt scop decât acela pentru care au fost proiectate, ar putea duce la situaţii periculoase şi accidente.

h) **Dispozitivele şi suprafeţele de prindere trebuie să fie uscate, curate fără urme de ulei sau lubrifianţi.** Dispozitivele de prindere şi suprafeţele alunecoase nu permit la o muncă sigură şi la controlul sculei în situaţii neprevăzute.

5. Service

Scula trebuie reparată numai de personal calificat folosind doar piese originale. Un astfel de procedeu garantează menţinerea securităţi scului electrice.

DE

Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG**. **Man muss alle Warnungen, Instruktionen, Illustrationen und Speyifikationen bezüglich der Sicherheit dieses Produktes durchlesen.**

Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Hinweise bezüglich der Sicherheit kann zur Ursache eines Stromschlages, eines Brandes oder sonstiger ersten Verletzungen werden.

Alle Warnungen und Instruktionen sind für die Weiterverwendung aufzubewahren. Der in den Warnungen verwendete Begriff Elektrowerkzeug, bezieht sich auf Netzelektrowerkzeuge (Leistungselektrowerkzeuge) oder Akkuelektrowerkzeuge (drahtlose Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Am Arbeitsplatz ist Ordnung zu halten und gute Beleuchtung zu gewährleisten. Unordnung und schlechte Beleuchtung führen zu Unfällen.**

b) **Das Elektrowerkzeug darf nicht in explosiver Umgebung benutzt werden, die durch leichentzündliche Flüssigkeiten, Gase oder Stäube erzeugt wird. Die Elektrowrkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entlfamen können.**

c) **Man darf nicht Kinder und Beobachter an Stellen lassen, an denen Elektrowerkzeuge verwendet werden. Konzentrationsschwäche kann zum Verlust der Gewalt über das Elektrowerkzeug führen.**

2. Elektrosicherheit

a) **Der Stecker muss an die Versorgungsstekcdose angepasst sein. Man darf die Steckdose auf keine Art und Weise abändern. Man darf keine Zwischenverbindungen bei Verwednung von Elektrowerkzeugem mit Aderleitung der Schutzerdung verwenden.** Ausbleibende Abänderungen an allen Steckern und Steckdosen vermidnert das Risiko eines Stromschalge.

b) **Die Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Oberflächen wie Rohre, Erwärmer, Heizkörper der Zentralheizung und Kühlgeräte ist zu vermeiden.** Bei Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Teilen erhöht sich das Risiko des Elektrostromschlages.

c) **Das Gerät ist nicht auf die Auswikungen des Regens und Feuchtigkeit auszusetzen**. Das Durchdringen des Wassers in das Gerät erhöht das Risiko des Stromschlages.

d) **Man darf nicht die Anschlussleitungen überlasten. Man darf nie die Leitung zum Tragen und Ziehen des Gerätes bzw. zum Herausziehen des Steckers aus dem Kontakt verwenden. Die Speiseleitung ist vor den Auswikunken von hohen Temperaturen, Öl und gegen scharfe Kanten bzw. bewegliche Teile des Gerätes zu schützen.** Eine beschädigte oder verwickelte Leitung erhöht das Risiko des Stromschlages.

e) **Bei Arbeit mit einem Werkzeug, das für den Außenbreich bestimmt ist, sind ausschließlich Verlängerungskabel zu verwenden, die für den Außebereich bestimmt sind.** Die Benutzung von passendem Verlängerungskabeln vermindert das Risiko des Stromschlages.

f) **Wenn das Gerät unter feuchten Bedingungen arbeitet, muss das Versorgungsnetz mit einem Fehlerstromschutzchalter (RCD) ausgestattet sein.** Der Fehlerstromschutzschalter vermindert das Risiko des Stromschlages. Achtung: Den Begriff ,,Fehlerstromschutzschalter (RCD) ” kann mit dem Begriff ,,Erdschlußstromschutzschalter (GFCI)” oder ,,Ableitungsstromschutzschalter (ELCB)” ersetzten

3. Personensicherheit

a) **Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug muss vorauschauend sein und Vorsichtsmaßnehmen bei der Ausführung jeder Tätigkeit treffen. Das Elektrowerkzeug soll nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Mdikamenten, Alkohol oder anderen Betäubungsmitteln (z.B. Drogen) benutzt werden.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit kann zur Entstehung von ernsten Körperverletzungen führen.

b) **Bei der Arbeit sind persönliche Schutzmittel zu verwenden. Immer Schutzbrillie benutzen.** Im Zusammenhang damit, dass die Entstehung von gesundheitsschädlichen Stäuben möglich ist, sind Atemwegeschutzmittel zu benutzen. Die Anwendung von Antirutschschuhen, Gesichts- und Kopfschutzes sowie Gehörschutzes vermindert das Verletzungsrisiko.

c) **Unbeabsichtige Ingangsetzung des Gerätes ist zu vermeiden. Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose oder vor dem Einsetzen der Akkus bzw. Batterien in die Buchse muss man sich vergewissern, dass sich der**

Schalter in der Position „ausgeschaltet“ befindet. Das Anschließen des Gertätes an das Versorgungsnetz, Tragen des an das Netz angeschlossenen Gerätes, wenn der Finger sich auf dem Schalter befindet, droht mit unkontrolliertem Einschalten des Wekzeuges und kann zur Unfallursache werden.

d) **Jegliche Schlüssel und sonstige Einstellungswerkzeuge sind vor der Ingangsetzung des Werkzeugs zu entfernen**. Das Hinterlassen eines Schlüssels oder eines Gerätes in beweglichen Teilen des Gerätes kann Körperverletzungen verursachen.

e) **Man soll unnatürliche Positionen während der Arbeit veremeiden. Die ganze Zeit muss man darauf achten, dass die Position stabil ist und man im Gleichgewicht bleibt. Stabile Position während der Arbeit muss die Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes und der Stabilität gewährleisten.** Dadurch ist gesichert, dass der Benutzer das Elektrowerkezug in unvorhegesehenen Situationen besser im Griff hat.

f) **Es ist entsprechende Arbeitskleilung zu tragen. Die Kleidung soll nicht locker sein, man soll keine langen und lockeren Schmuckstücke tragen. Man soll seine Haare, KLeidung und Handschuhe weitab von den beweglichen Teilen halten**. Lockere Kleidung, Schmuckstücke oder lange Haare können durch bewegliche Teile eingezogen werden.

g) **Ist das Gerät für die Arbeit mit einem Abtragsabzug geeignet, muss man sich vergewissern, dass der Abzug richtig angeschlossen ist.** Die Benutzung des Abtragsabzuges vermindert Gefahren, die mit dem Vorhandensein von schädlichen Stäuben in der Arbeitsumebung verbunden sind..

h) **Die bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu einer großen Selbstsicherheit führen und zum Ignorieren der für das jeweiige Werkzeug geltenden Grundsätze.** Sorglosigkeit kann in Sekunenbruch zu ernsten Verletzungen führen.

4. Bedienung des Gerätes und sein Betrieb

a) **Das Elektrowerkzeug darf man nicht überlasten. Es ist richtiges Elektrowerkzeug für die jeweilige Anwendung einzusetzen**. Richtiges Benutzen des Werkzeuges erhöht die Effektivität und Sicherheit der ausgeführten Arbeit.

b) **Ein Elektrowerkzeug, bei dem Ein-/Ausschalter kaputt ist, darf nicht benutzt werden**. Das Elektrowerkzeug, das nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repaiert werden.

c) **Den Stecker aus der Steckdose vor jeder Einstellung des Gerätes, Zubehörausstausch oder Beendigung der Arbeit herausziehen (von der Versorgungsquelle abtrennen)**. Dieser Eingrifft sichert den Benutzer gegen unkontrollierte Ingangsetzung des Elektrowerkzeugs ab.

d) **Ein nicht verwendetes Elektrowerkzeug ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Man darf Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder mit dieser Instruktion nicht vertraut sind, benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge sind in Händen von nicht geschulten Benutzern gefährlich.

e) **Das Elektrowerkzeug muss technischen Durchsichten unterworfen werden. Man muss die Zentrierung und die richtige Befestigung der beweglichen Teile überprüfen. Das Elektrowerkzeug ist auf Risse und andere Faktoren zu überprüfen, die einen Einfluss auf seine Arbeit ausüben können. Werden Beschädigungen festgestellt, muss das Werkzeug vor der Benutzung repariert werden.** Die Ursache von vielen Unfällen kann eine unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeuges sein.

f) **Schnittwerkzeuge sollen scharf und sauber sein.** Das Erhalten der scharfen Schnitten verimndert die Wahrscheinlichkeit, dass sie sich festsetzen und erleichtert die Bedienung.

g) **Das Ekektrowerkzeug, Zubehör, die Arbeitsendstücke usw. sind in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der Arbeit, die auszuführen ist, zu benutzen**. Eine bestimmungswidrige Benutzung des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Handgriffe und Pberflächen, an denen das Elektrowerkzeug gehalten wird, sollen immer trocken, sauber und ohne Öl- und Fettspuren sein.** Glittschige Handgriffe und Flächn gestatten nicht, sicher zu arbeiten und die Gewalt über das Werkzeug in unerwarteten Situationen zu behalten.

5. Service

Die Reparaturen des Elektrowerkzeuges kann ausschließlich ein qualifizierter Fachmann ausführen und dabei unter Verwendung von Originalteilen. Solch ein Vorgehen garantiert sichere Arbeit mit dem Elektrogerät

6. Arbeitssicherheit in Bezug auf Lautsprecher

a) **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.** Verwenden Sie zur Reinigung dieses Geräts keine Bremsflüssigkeiten, Benzin, Erdölprodukte oder starken Lösungsmittel. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko, die Kontrolle zu verlieren und das Kunststoffgehäuse zu beschädigen.

b) **Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen ein.** Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.

c) **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Bücherregals ohne ausreichende Belüftung auf.** Halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zu Fremdkörpern ein.

d) **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.**

BG

Общи правила за безопасност за електроинструменти

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. **Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации относно безопасността на този продукт**.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба. Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, захранван от електрическата мрежа.

(с кабел) или акумулаторни (безжични).

1. Безопасност на работното място

a) **Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Неподреденото лошо осветление допринася за злополуки.**

b) **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прахове. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения**

c) **Не допускайте деца или наблюдатели в зони, където се използват електрически инструменти. Разсейването им може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента**.

2. Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Щепселът никога не трябва да се променя по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник.** Липсата на промени по щепселите и контактите намалява риска от токов удар.

b) **Избягвайте да докосвате заземени или късо заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници.** Ако се докоснат заземени или късо заземени части, рискът от токов удар се увеличава.

c) **Не излагайте устройството на дъжд или влага**. Навлизането на вода в устройството увеличава риска от токов удар.

d) **Не напрягайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне на инструмента, като издърпвате или откачате щепсела от контакта. Предпазвайте захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на инструмента.** Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.

e) **Когато работите с инструмент, който е предназначен за използване на открито, използвайте само удължители, предназначени за използване на открито.** Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.

f) **Ако уредът се използва във влажна среда, захранването от електрическата мрежа трябва да бъде оборудвано със защита от остатъчен ток (RCD).** Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар. Забележка: Терминът "устройство за защита от остатъчен ток (RCD)" може да бъде заменен с "прекъсвач на заземителна верига (GFCI)" или "прекъсвач на заземителна верига (ELCB)".

3. Безопасност на хората

a) **Когато използвате електроинструмент, бъдете предвидливи и внимателни при всяка операция. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или други упойващи вещества (напр. дрога).** Един миг невнимание може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Използвайте лични предпазни средства при работа. Винаги носете защитни очила.** Трябва да се използва дихателна защита поради възможността за образуване на вредни за здравето прахове. Използването на нехлъзгащи се обувки, защита на лицето и главата и защита на слуха намалява риска от нараняване.

c) **Избягвайте неволно стартиране на уреда. Винаги се уверявайте, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите щепсела в контакта или да поставите батериите или акумулаторните батерии в контакта.** Свързването на уреда към електрическата мрежа, носенето на уреда, свързан към електрическата мрежа, докато пръстът ви е върху ключа, крие риск от неконтролирано включване на уреда и може да доведе до злополука.

d) **Отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка, преди да стартирате уреда**. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на уреда, може да доведе до нараняване.

e) **Избягвайте да заемате неестествени работни позиции. Трябва да се поддържа стабилна работна позиция и равновесие по всяко време. Стабилната работна позиция трябва да гарантира равновесие и стабилност.** Това гарантира по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидими ситуации.

f) **Трябва да се носи подходящо работно облекло. Облеклото не трябва да е свободно и дълго, както и не трябва да се носят свободни бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части**. Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.

g) **Ако машината е пригодена за използване с аспирация, уверете се, че аспирацията е правилно свързана.** Използването на аспирация значително намалява риска от появата на вреден прах в работната атмосфера.

h) **Опитът, натрупан от честото използване на електроинструмента, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност, специфични за инструмента.** Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

4. Експлоатация и използване на оборудването

a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение**. Правилната употреба ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.

b) **Не използвайте електроинструмент, в който превключвателят/превключвателят е повреден**. Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Изваждайте щепсела от контакта (изключвайте източника на захранване), преди да регулирате електроинструмента всеки път, да сменяте принадлежности или да спирате работа**. Тази операция предпазва потребителя от неконтролирано стартиране на електроинструмента

d) **Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не го използвате. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) **Електроинструментът трябва да бъде обслужен. Проверете за концентричност и правилно фиксиране на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, електроинструментът**

трябва да се ремонтира преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.

f) **Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти.** Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклещване и улеснява работата.

g) **Електрически инструменти, оборудване, работни инструменти и др. Използвайте в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа**. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h) **Дръжките и повърхностите за захващане трябва винаги да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5. Услуга

Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

6. Безопасност на труда при работа с високоговорители

a) **Не използвайте този продукт в близост до вода.** Не използвайте спирачна течност, бензин, препарати на петролна основа или силни разтворители за почистване на този уред. Спазването на това правило ще намали риска от загуба на контрол и влошаване на състоянието на пластмасовия корпус.

b) **Не вкарвайте никакви предмети във вентилационните отвори.** Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя.

c) **Не поставяйте продукта в близост до рафтове за книги, без да осигурите подходяща вентилация.** Поддържайте минимално разстояние от 5 см от чужди предмети.

Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като радиатори, готварски печки или други продукти (включително усилватели), които генерират топлина.

HR Opći sigurnosni propisi za električne alate

⚠ **UPOZORENJE. Molimo pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i sigurnosne specifikacije za ovaj proizvod.**

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe. Izraz električni alat koji se koristi u upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a) **Radno mjesto treba održavati urednim i dobro osvijetljenim. Neuredna i loša rasvjeta doprinosi nesrećama.**

b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim okruženjima koja stvaraju zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare

c) **Držite djecu i promatrače podalje od područja gdje se koriste električni alati.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

a) **Utikač mora stati u strujnu utičnicu. Nikada ne biste trebali mijenjati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve međuveze kada koristite električne alate sa zaštitnom žicom za uzemljenje.** Nikakve izmjene utikača i utičnica ne smanjuju rizik od strujnog udara.

b) **Izbjegavajte dodirivati uzemljene površine kao što su cijevi, grijalice, radijatori za centralno grijanje i hladnjaci.** Ako dodirnete dijelove koji su uzemljeni ili kratko spojeni na masu, povećava se rizik od strujnog udara.

c) **Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.** Ulazak vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.

d) **Nemojte zatezati priključne kabele. Nikada ne koristite kabel za nošenje alata, povucite ili izvucite utikač. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od strujnog udara.

e) **Kada radite s alatom namijenjenim za vanjsku uporabu, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku uporabu.** Korištenje odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.

f) **Ako uređaj radi u vlažnoj atmosferi, mreža napajanja mora biti opremljena zaštitnom sklopkom (RCD).** Zaštita od preostale struje smanjuje rizik od električnog udara. Napomena: Izraz "Uređaj za zaostalu struju (RCD)" može se zamijeniti izrazom "Prekidač strujnog kruga pri kvaru na zemlji (GFCI)" ili "Zaštitni prekidač strujnog kruga (ELCB)".

3. Osobna sigurnost

a) **Kada radite s električnim alatom, budite dalekovidni i oprezni u svakom koraku. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili drugih droga.** Trenutak nepažnje može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede.

b) **Tijekom rada treba koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitne naočale.** Zbog mogućnosti stvaranja prašine štetne po zdravlje, treba koristiti zaštitnu opremu za disanje. Korištenje neklizajuće obuće, štitnika za lice i glavu te zaštite za sluh smanjuje rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja. Prije umetanja utikača u utičnicu ili stavljanja baterija u utičnicu, uvijek provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Spajanje uređaja na električnu mrežu ili nošenje uređaja spojenog na mrežu dok vam je prst na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja uređaja i može izazvati nezgodu.

d) **Uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje prije pokretanja uređaja.** Ostavljanje ključa ili alata u pokretnim dijelovima uređaja može dovesti do ozljeda.

e) **Izbjegavajte zauzimati neprirodne položaje tijekom rada. Tijekom rada uvijek trebate imati stabilan položaj i održavati ravnotežu. Stabilan radni položaj mora jamčiti ravnotežu i stabilnost.** To jamči bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

f) **Mora se nositi odgovarajuća radna odjeća. Outfit ne smije biti širok, a ne smije se nositi dug i širok nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

g) **Ako je uređaj dizajniran za rad sa sustavom za vađenje otpada, provjerite je li sustav za vađenje ispravno spojen.** Korištenjem odsisavanja otpada značajno se smanjuje rizik vezan uz prisutnost štetne prašine u radnoj atmosferi.

h) **skustvo stečeno čestim korištenjem električnog alata ne bi trebalo dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila specifičnih za alat.** Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

4. Rad i održavanje uređaja

a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za primjenu.** Ispravno korištenje uređaja povećat će učinkovitost i sigurnost vašeg rada.

b) **Ne koristite električni alat ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice (odspojite izvor struje) prije svakog podešavanja električnog alata, zamjene pribora ili prestanka rada.** Ovaj postupak štiti korisnika od nekontroliranog pokretanja električnog alata

d) **Kada se ne koristi, električni alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.

e) **Električni alat mora biti podvrgnut tehničkom pregledu. Provjerite poravnanje i ispravno pričvršćenje pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako se utvrdi oštećenje, električni alat mora se popraviti prije uporabe.** Mnoge nesreće uzrokovane su nepravilnim održavanjem električnih alata.

f) **Alati za rezanje trebaju biti oštri i čisti.** Pravilno održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost prikliještenja i olakšava rad.

g) **Električni alat, oprema, radni alati itd. moraju se koristiti u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se obavlja.** Korištenje električnog alata na način za koji nije predviđen može dovesti do opasne situacije.

h) **Ručke i površine za držanje moraju uvijek biti suhe, čiste i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5. Servis

Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak uz korištenje originalnih dijelova. Na taj način osiguravate sigurnost električnog alata.

6. Zaštita na radu - zvučnici

a) **Ne koristite ovaj proizvod u blizini vode.** Ne koristite tekućine za kočnice, benzin, naftne proizvode ili jaka otapala za čišćenje ovog uređaja. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od gubitka kontrole i oštećenja plastičnog kućišta.

b) **Ne stavljajte nikakve predmete u ventilacijske otvore.** Montirajte u skladu s uputama proizvođača.

c) **Ne stavljajte proizvod blizu polica za knjige bez odgovarajuće ventilacije.** Održavajte minimalnu udaljenost od 5 cm od stranih tijela.

d) **Ne stavljajte proizvod blizu izvora topline kao što su radijatori, peći ili drugi proizvodi (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.**

SI Splošni varnostni predpisi za električna orodja

⚠ **OPOZORILO**. **Preberite vsa opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v zvezi z varnostjo tega izdelka**.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo. Izraz električno orodje, uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje iz električnega omrežja. ("kabelski") ali akumulatorski ("brezžični").

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno mesto mora biti urejeno in dobro osvetljeno. Neurejena slaba osvetlitev prispeva k nesrečam.**

b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali **hlape**

c) **Otrokom ali opazovalcem ne dovolite vstopa v prostore, kjer se uporablja električno orodje.** Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubijo nadzor nad električnim orodjem.

2 Električna varnost

a) **Vtič se mora ujemati z vtičnico. Vtiča ne smete spreminjati na noben način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov.** Če vtičev in vtičnic ne spreminjate, se zmanjša nevarnost električnega udara.

b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki.** Če se dotaknete ozemljenih delov ali delov s kratkim stikom z zemljo, se poveča nevarnost električnega udara.

c) **Enote ne izpostavljajte dežju ali vlagi**. Vdor vode v enoto poveča nevarnost električnega udara.

d) **Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje orodja, vlečenja ali izvlečenja vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli orodja.** Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.

e) **Pri delu z orodjem, ki je namenjeno za zunanjo uporabo, uporabljajte samo podaljške, namenjene za zunanjo uporabo.** Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.

f) **Če aparat deluje v vlažnem okolju, mora biti omrežno napajanje opremljeno z zaščito pred preostalim tokom (RCD).** Zaščita pred preostalim tokom zmanjšuje nevarnost električnega udara. Opomba: Izraz "naprava za zaščito pred preostalim tokom (RCD)" se lahko nadomesti z izrazom "prekinjevalec tokokroga z napako na zemlji (GFCI)" ali "prekinjevalec tokokroga z napako na zemlji (ELCB)".

3. varnost oseb

a) **Pri uporabi električnega orodja bodite previdni in previdni pri vsakem opravilu. Električnega orodja ne uporabljajte, če** ste **utrujeni ali pod**

vplivom drog, alkohola ali drugih opojnih snovi (npr. mamil). Že trenutek nepozornosti lahko povzroči hude poškodbe.

b) **Pri delu uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaradi možnosti nastanka zdravju škodljivih prašnih delcev je treba uporabljati zaščito dihal. Uporaba nedrseče obutve, zaščite obraza in glave ter zaščite sluha zmanjša tveganje za poškodbe.

c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterije ali akumulatorje v vtičnico, se vedno prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.** Priključitev aparata na električno omrežje, prenašanje aparata, priključenega na električno omrežje, medtem ko imate prst na stikalu, pomeni nevarnost nenadzorovanega vklopa aparata in lahko povzroči nesrečo.

d) **Pred zagonom enote odstranite vse ključe ali druga nastavitvena orodja**. Če pustite ključ ali orodje vstavljeno v gibljive dele enote, se lahko poškodujete.

e) **Izogibajte se nenaravnim delovnim položajem. Ves čas je treba ohranjati stabilen delovni položaj in ravnotežje. Stabilen delovni položaj mora zagotavljati ravnotežje in stabilnost.** To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

f) **Nositi je treba primerno delovno obleko. Obleka ne sme biti ohlapna in dolga, prav tako ne smete nositi ohlapnega nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo stran od gibljivih delov**. Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko gibajoči se deli potegnejo vase.

g) **Če je stroj prilagojen za uporabo z odsesavanjem, se prepričajte, da je odsesavanje pravilno priključeno.** Uporaba odsesavanja znatno zmanjša tveganje škodljivega prahu v delovnem ozračju.

h) **Izkušnje, pridobljene pri pogosti uporabi električnega orodja, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil, značilnih za to orodje.** Neprevidnost lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.

4. delovanje in uporaba opreme

a) **Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo**. Pravilna uporaba bo povečala učinkovitost in varnost opravljenega dela.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik okvarjen**. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred vsakim nastavljanjem električnega orodja, menjavo pribora ali prekinitvijo dela izvlecite vtič iz vtičnice (izključite vir napajanja)**. To dejanje varuje uporabnika pred nenadzorovanim zagonom električnega orodja

d) **Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranjujte zunaj dosega otrok. Električnega orodja ne dovolite uporabljati osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.

e) **Električno orodje je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če so ugotovljene poškodbe, je treba električno orodje pred uporabo popraviti.** Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok za številne nesreče.

f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnih orodij zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.

g) **Električna orodja, oprema, delovna orodja itd. Uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti**. Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni namenjeno, lahko privede do nevarnih situacij.

h) **Ročaji in držalne površine morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5. storitev

Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem je zagotovljena varnost električnega orodja.

6. Posebne varnostne določbe

Pozorno preberite to poglavje, da bi čim bolj zmanjšali možnost poškodb ali nesreč zaradi nepravilnega ravnanja ali nepoznavanja varnostnih predpisov.

Neupoštevanje navodil za varno uporabo baterij lahko povzroči nevarne situacije (požar, eksplozija itd.) in poškodbe (draženje kože in oči, draženje dihal, opekline in drugo).

Naslednja varnostna navodila veljajo samo za baterije iz linije naprav SAS+ALL.

Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom oseb, odgovornih za njihovo varnost, ali v skladu z navodili za uporabo opreme.

Baterije so namenjene samo napravam Dedra iz linije SAS+ALL. Priključitev baterije na drugo napravo, tudi če je konstrukcijsko enakovredna napravam SAS+ALL, lahko povzroči nevarne situacije.

Baterijo lahko polnite samo s polnilniki iz serije SAS+ALL. Uporaba katerega koli drugega polnilca lahko povzroči trajne poškodbe baterije ali polnilca ter nevarnost opeklin ali električnega udara. Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.

Prepovedano je odpirati baterijo, odstranjevati notranjo elektronsko zaščito in spreminjati njeno konstrukcijo. Če tega ne storite, lahko povzročite resno nesrečo in izgubite pravico do garancije.

Kovinskih predmetov (vijakov, svedrov, nastavkov, vijakov itd.) ne shranjujte skupaj z baterijo. Čeprav so priključki zaščiteni, lahko majhni kovinski predmeti povzročijo kratek stik na priključkih baterije, poškodujejo celice, povzročijo požar, eksplozijo ali pa iz baterije uhajajo nevarne snovi.

Nikoli ne stikajte sponk akumulatorja s kovinskimi deli. Pri uporabi nakita še posebej pazite, da kovinski okraski ne povzročijo kratkega stika na priključkih.

Med delovanjem baterije ne poškodujte mehansko. To lahko poškoduje celice in povzroči nevarne situacije za uporabnika, npr. sproščanje plinov. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

V ekstremnih razmerah lahko iz celic baterije izteče tekočina. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, tekočino previdno obrišite s kosom blaga. Za odstranitev tekočine lahko uporabite ustrezne kemikalije. Pri odstranjevanju elektrolita upoštevajte lokalne predpise. Ne uporabljajte baterije, iz katere izteka tekočina! Če je treba ravnati z baterijo, iz katere izteka tekočina, nosite zaščitne rokavice in zaščito za oči (očala, stekla itd.).

Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi. Če tekočina pride v stik s kožo, si ustrezno mesto na telesu takoj umijte z veliko količino čiste vode ali nevtralizirajte tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom. Če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.

Pred vsako uporabo preverite, ali je baterija mehansko poškodovana. Ne uporabljajte baterije, ki je poškodovana ali spremenjena. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi. Shranjevanje baterije v neprimernih razmerah lahko povzroči hitrejšo obrabo baterije in lahko privede tudi do nevarnih situacij.

Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte ga dalj časa v okolju z visoko temperaturo (v ogrevanih vozilih, na sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 40 °C).

Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

Če se baterija preveč segreje (nad 50 stopinj Celzija), jo odklopite od enote in pustite, da se ohladi na mestu brez vnetljivih materialov, na vidnem mestu upravljavca. Če je baterija po eni uri še vedno vroča, je ne uporabljajte. Odnesite jo v servisni center, kjer jo bodo pregledali.

Če opazite nenavadne simptome (sikanje, pojav dima itd.), takoj - izognite se neposrednemu stiku z baterijo, npr. z orodjem, kot so lopata, leseni deli itd. - odklopite baterijo iz naprave (če je priključena) in jo previdno prestavite na varno mesto, ki je vidno. - odklopite baterijo iz naprave (če je priključena) in jo previdno prestavite na varno mesto, ki je na vidnem mestu. Počakajte, da se akumulator stabilizira. Baterije ne uporabljajte! Obrnite se na servisni center za pregled.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravila baterije lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.

Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov. Izrabljene baterije ne odstranjujte sami, tako da jo razstavite na posamezne sestavne dele, jo zdrobite, sežgete itd.

Baterijo shranjujte na suhem in hladnem mestu, izven dosega otrok, stran od vnetljivih materialov.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN / BILJEŠKE O IZVRŠENIM POPRAVCIMA / ANNOTATIONS OF REPAIRS MADE / OPOMBE O OPRAVLJENIH POPRAVILIH

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclartion de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravak / Date of request for repair / Datum zahtevka za popravilo	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur / atum popravka / Date of repair / Datum popravila	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Scope of repair, description of repair activities / Obseg popravila, opis popravila	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávajúcej opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Potpis osobe koja obavlja popravak / Signature of the repairer / Podpis serviserja